

	<b>Editorial</b>	—	2
<b>INCLUSIÓN</b>	<b>La educación centrada en la persona</b> Patricia Ortega, Marisa Fernández y Lourdes Rodríguez	—	5
	<b>Inclusion. The right to choose - A choice denied</b> David Jones	—	8
	<b>Differentiation. What, why and how? Answers &amp; clarifications to commonly asked questions</b> David Jones	—	11
	<b>Who is gifted?</b> Alan Downie	—	15
	<b>From theory to practice: Some perspectives pertaining to the practical realities of the differentiated service provision in The Lancaster School</b>		
	<b>Apoyo y desarrollo educativo</b> Ana Cristina Zamora	—	18
	<b>La historia de la inclusión escolar en La Escuela de Lancaster</b> Adriana Pérez de Bucio	—	19
	<b>La experiencia de la inclusión</b> Dirk Mackholt	—	21
	<b>Inclusion project</b> Kevin Hodges	—	21
	<b>LEER Y ESCRIBIR</b>	<b>Cómo fomentar la lectura en tus hijos</b> Silvia Chávez	—
<b>Descubriendo tu biblioteca</b> Patricia Chávez y Magda Estrada		—	26
<b>Los alumnos escriben...</b>		—	28
<b>Sociedad y naturaleza: Encuentros y desencuentros en el cuerpo de cada cual</b> Margarita Mata		—	29
<b>ACTIVIDADES ACADÉMICAS, SOCIALES Y CULTURALES</b>	<b>Conferencia: “La filosofía Lancaster”</b>	—	33
	<b>El IFE trabajó sobre valores con los alumnos</b>	—	35
	<b>La Feria Académica</b>	—	36
	<b>Fiesta del 30 de octubre</b>	—	37
	<b>“Noche Bohemia” en el Lancaster</b>	—	39
	<b>Conferencia de maestros en Río de Janeiro</b>	—	40
	<b>Día de Desarrollo Profesional</b>	—	41
	<b>Conferencia “Nutrición preventiva (diabetes)”</b>	—	42
	<b>Actividades futuras: Convocatoria para participar en la Maratón del recuerdo</b>	—	44
	<b>Buzón del lector</b>	—	44

# EDITORIAL

---

Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para reflexionar sobre la evolución de **FULCRUM**, ya que a pesar de que apenas está saliendo el tercer número, consideramos que tiene un papel importante dentro de nuestra comunidad y representa una gran oportunidad en la búsqueda de ser una verdadera comunidad de aprendices.

El Comité de Apoyo Académico nació de una serie de inquietudes expresadas por padres de familia, desde lo más general hasta lo muy específico, y por ende **FULCRUM** surgió en forma natural, por un lado para informar sobre las actividades de la escuela y las iniciativas tomadas en torno a las inquietudes, y por el otro como un espacio de reflexión sobre la educación en general y sobre las políticas y la filosofía educativas de la escuela.

Con estos propósitos, se incluyen artículos muy concretos sobre distintos aspectos de la vida cotidiana de la escuela y también se ha buscado reflejar las principales líneas de trabajo académico, con la finalidad de difundir y reforzar los pilares del proyecto educativo que compartimos.



El primer número se enfocó al proceso de enseñanza a nivel preescolar. Se abordó por un lado la evaluación del proceso educativo con base en mecanismos innovadores sobre las experiencias escolares de los alumnos, así como la percepción del entorno escolar por parte de los padres, y por el otro lado, el papel del desarrollo profesional en una organización de aprendizaje. Mientras que en el artículo de fondo se revisaron las principales tendencias mundiales en la educación preescolar.

En el segundo número el tema central fue el de fomentar una postura autocrítica y reflexiva que se extendió a todos los sectores de la comunidad al considerar las características de una comunidad de aprendizaje y los retos que enfrentamos para acercarnos cada vez más a la visión predominante en La Escuela de Lancaster.

En este tercer número de **FULCRUM**, profundizamos sobre uno de los ejes principales de nuestra misión de formar una comunidad de aprendices, enfocándonos en la educación centrada en el alumno, desde distintos puntos de referencia: la inclusión de alumnos con discapacidad, la provisión para alumnos "sobre dotados" y en términos generales la incorporación de la diferenciación como elemento central de un proceso de aprendizaje personalizado.

Esta exploración de nuestra filosofía educativa nos llevará al cuarto número de **FULCRUM**, que saldrá para coincidir con la celebración de los 25 años de la escuela en mayo de 2004 y que reflexionará sobre el Lancaster pasado, presente y futuro, tomando como tema principal la misión de la escuela, la cual actualmente se está revisando para actualizarla de acuerdo con la evolución de nuestro proyecto educativo.

## Comité de Apoyo Académico

Bertha Alavez	Eréndira Kelly
Ruth Albores	Margarita Mata
Guadalupe Alférez	Gaby Molina
Elisa Bonilla	Patricia Ortega
Alan Downie	Paula Rojas
Marisa Fernández	Rafael Santoyo
Dave Jones	Ana Cristina Zamora

---

*Diseño:* Adriana C. Roque Soqui / Scripta

*Fotografía:* Gonzalo Alcocer, Ernesto Álvarez, Elisa Bonilla, Patricia Escalante, Gabriela Molina, Alejandro Zentellu

# INCLUSIÓN

---

*Todo ambiente no homogéneo favorece el enfrentamiento a barreras, y la constante lucha en contra de ellas facilita el encuentro con la superación. Desgraciadamente no todos los niños tienen la oportunidad de participar en este proceso y gozar de sus derechos. Sea cual sea la razón, estos menores son discriminados y por consiguiente se les priva y aísla de una infancia integral.*

ERÉNDIRA KELLY<sup>1</sup>

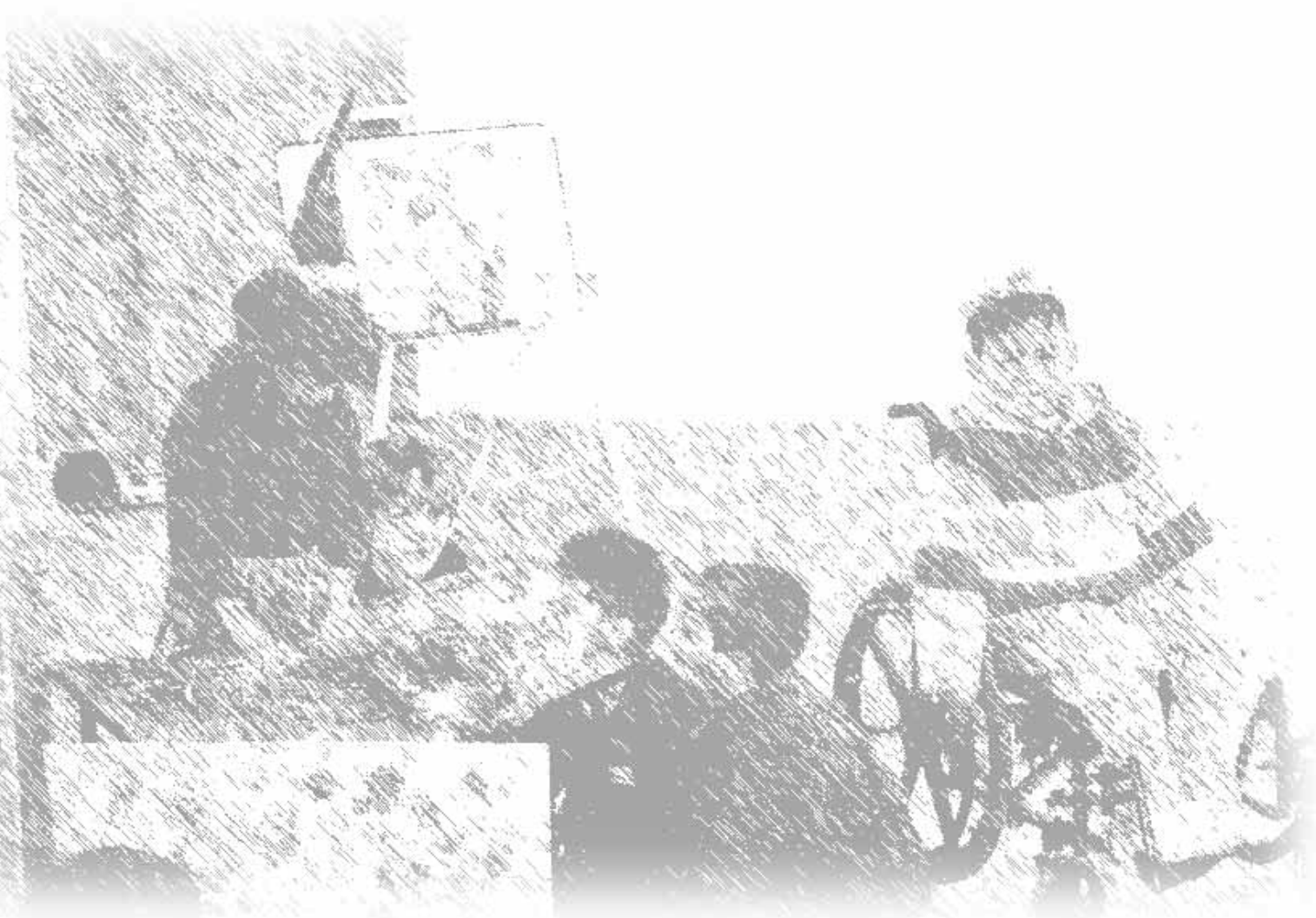


*El maestro tiene por tarea esencial desarrollar el respeto y el amor a la verdad, la reflexión personal, los hábitos de libre examen al mismo tiempo que el espíritu de tolerancia; el sentimiento de derecho de la persona humana y de la dignidad, la conciencia de la responsabilidad individual al mismo tiempo que el sentimiento de la justicia y de la solidaridad social*

GREGORIO TORRES QUINTERO

---

<sup>1</sup> Mamá de Santiago y Romina Izeta Kelly, 4to. Yellow y 1º. Yellow.



# La educación centrada en la persona

Patricia Ortega,<sup>2</sup> Marisa Fernández,<sup>3</sup> Lourdes Rodríguez<sup>4</sup>

**H**ace algunos años un grupo de psicólogos y educadores, entre los que se encontraban Carl Rogers, Abraham Maslow y Art Combs pedían que la enseñanza se centrara en el estudiante. Su postura y filosofía humanista era congruente con el constructivismo y sus principios básicos comprenden la concepción de que cada persona construye su propia realidad, que lo que uno percibe como real e importante es real y que una persona no puede conocer plenamente la realidad de otra.

Las teorías humanistas de la educación destacan la importancia de los sentimientos, la comunicación abierta y el valor de cada estudiante. Algunas de las actitudes que promueve el aprendizaje significativo se centran en crear un clima favorable que no lo obstaculice y que le permita al alum-

no convertirse en un elemento activo y responsable de su propio proceso individual.<sup>5</sup>

Sin embargo, la educación no sólo debe estar centrada en el estudiante, es igualmente importante el papel del educador y algunas premisas de relevancia para el trabajo docente han comprendido a) su nivel de conocimiento, en tanto que les permite exponer con claridad sus ideas y reconocer las dificultades que expresan los alumnos; b) contar con mayores recursos de organización y claridad de exposición, y c) considerar aspectos de personalidad como calidez, amabilidad y comprensión que parecen ser rasgos del maestro que se relacionan más con las actitudes del alumno,<sup>6</sup> como aspectos de firmeza, asertividad y congruencia. En otras palabras, los maestros que son cálidos y cercanos tienden a motivar a sus alumnos y hacer que su clase se desarrolle bajo un clima de respeto y responsabilidad.

En la sociedad actual se requiere que las personas tengan iniciativa y sean capaces de lograr determinados objetivos de manera autónoma, es decir, personas en las que otros puedan delegar responsabilidades y tareas. También es necesario ser capaz de depender de otros en un contexto de trabajo interdisciplinario y de trabajo en equipo, donde la interdependencia es un elemento fundamental. Gracias a los diversos cuestionamientos que componen el continuo de enseñanza aprendizaje, la enseñanza centrada en el alumno, le permite al niño una exploración más amplia de las ideas, aceptando la posibilidad de equivocarse, por lo cual comprenderá que de los errores se aprende para futuras decisiones. Esta reflexión permite anticiparse a los hechos, decisiones y cambios, lo cual resulta esencial para desenvol-



<sup>2</sup> Mamá de Ana Victoria Estrada Ortega, Prefirst Blue.

<sup>3</sup> Mamá de Sebastián y Rodrigo Bolaños Fernández, Kinder III Yellow y 2do. Yellow.

<sup>4</sup> Mamá de Ana Favela Rodríguez, Prefirst Blue.

<sup>5</sup> Rogers, C. (1978). *El proceso de convertirse en persona*. México: Paidós.

<sup>6</sup> Murray, H. G. (1983). "Low inference classroom teaching behavior and student ratings of collage teaching effectiveness." *Journal of Educational Psychology*, 75, 138-149.

verse efectivamente en el mundo profesional y en la sociedad actual.

Por otra parte, en diciembre de 1995, la Comisión de Asuntos Educativos de la Asociación Psicológica Americana (APA) estableció los "Principios psicológicos centrados en el estudiante; un marco de referencia para el rediseño y la reforma escolar", el documento fue recibido con entusiasmo y críticas. Se trata de una primera versión que la asociación continúa revisando y enriqueciendo, de acuerdo con los siguientes planteamientos:

**La naturaleza del proceso de aprendizaje.** Hay diferentes clases de aprendizaje: del aprendizaje de hábitos en las destrezas motoras, a la generación del conocimiento, al aprendizaje de destrezas y estrategias cognoscitivas. Los estudiantes exitosos son activos, se orientan a las metas, son autorregulados, persistentes y aceptan la responsabilidad de contribuir a su propio aprendizaje.

**Metas del proceso de aprendizaje.** El estudiante exitoso, con tiempo, apoyo y dirección puede crear representaciones significativas y coherentes del conocimiento. Para aprender los estudiantes requieren del establecimiento de metas. Los profesores pueden ayudar a los alumnos a establecer metas a corto y a largo plazo que sean significativas para ellos y adecuadas para la educación.

**La elaboración del conocimiento.** El estudiante vincula de manera coherente la nueva información con el conocimiento que ya posee. Como cada estudiante tiene experiencias diferentes y la mente funciona para relacionar la información de forma que tenga sentido, cada uno organizará la información a su modo. Los maestros pueden ayudar a sus alumnos a lograr interpretaciones compartidas del conocimiento y las destrezas importantes, sin embargo a menos que los nuevos conocimientos se integren con los que ya se poseen, quedarán aislados y será difícil aplicarlos a nuevas situaciones.

**El contexto del aprendizaje.** El aprendizaje está influido por factores ambientales que incluyen la cultura y la tecnología. El educador establece relaciones importantes tanto con los estudiantes como con los ambientes de aprendizaje, para ajustarse al nivel de conocimiento, habilidades cognoscitivas y formas de pensamiento del estudiante.

**Influencias motivacionales y emocionales en el aprendizaje.** La profundidad y amplitud de la información procesada y el qué y el cómo se aprende y se recuerda, están influidos por a) la conciencia y las opiniones del individuo



acerca del control personal, su competencia y habilidad; b) la claridad e importancia de valores, intereses y metas personales; c) sus expectativas de éxito o fracaso; d) el afecto y las emociones, y e) la motivación resultante para aprender. El mundo interno de creencias, metas y expectativas puede facilitar o interferir con el aprendizaje. Las cogniciones y emociones negativas intensas frustran el aprendizaje.

**Influencias sociales en el aprendizaje.** El aprendizaje está influido por las interacciones sociales y la comunicación con los otros. Se facilita cuando los estudiantes tienen la oportunidad de relacionarse y colaborar entre sí. Las situaciones de aprendizaje que permiten y respetan la diversidad, fomentan el pensamiento flexible, la competencia social y el desarrollo moral. El aprendizaje y la autoestima se fortalecen cuando los individuos mantienen relaciones de respeto e interés con otros que ven su potencial, aprecian sus dotes y los aceptan como individuos.

**Las diferencias individuales en el aprendizaje.** Los individuos tienen capacidades distintas. Estas diferencias son una función del ambiente (lo que se aprende y comunica en diversas culturas o en otros grupos sociales) y de la herencia (lo que ocurre de manera natural como función de los genes). Mediante el aprendizaje y la aculturación social, los aprendices han adquirido hábitos sobre el estilo y el ritmo para aprender, los cuales no siempre llegan a ser los más adecuados para alcanzar sus metas, por lo que los maestros deben ser facilitadores para identificar aquellos que les benefician individualmente.

**Aprendizaje y diversidad.** El aprendizaje es más sólido cuando se toman en consideración las diferencias en las conductas lingüísticas, culturales y sociales del estudiante. Aunque los principios básicos del aprendizaje, la motivación y la enseñanza eficaz pueden aplicarse a todos los que aprenden, el lenguaje, el grupo étnico, las convicciones y el nivel socioeconómico influyen en el aprendizaje. Cuando los estudiantes ven que sus diferencias en habilidad, antecedentes y cultura son aceptadas y respetadas, la motivación aumenta y el aprendizaje se fortalece.

La enseñanza basada en estos principios centrados en el estudiante puede garantizar su participación en la solución de problemas, la práctica de estrategias de aprendizaje, la toma de decisiones y el descubrimiento de ideas importantes.

Este método educativo abarca el desarrollo de tres aspectos esenciales:



1. *Favorecer el pensamiento crítico:* Acceder reflexiva y críticamente a porciones cada vez mayores y diversas de información.

2. *La responsabilidad del alumno en su propio proceso de aprendizaje:* Enseñar a los alumnos a que se vuelvan aprendices autónomos e independientes, a que controlen sus propios procesos de aprendizaje y a que empleen estrategias de estudio pertinentes a cada situación, valorando sus logros y corrigiendo sus errores.

3. *El desarrollo individual:* Pensando en el alumno como un ser que está aprendiendo, de acuerdo con sus circunstancias personales, problemas y su habilidad escolar.

La Escuela de Lancaster ha incorporado algunos de los aspectos anteriormente expuestos para el desarrollo de su proyecto educativo, considerado como un modelo propio cuyo plan de trabajo nace alrededor de lo que sucede en la escuela y fuera de ella. Es la concepción del individuo desde una perspectiva integradora, que abarca las capacidades, condiciones de personalidad, sociabilidad, conocimiento y posesión de habilidades, la que les permite a los docentes darse cuenta de la imagen real de cada alumno y su comportamiento en comunidades de aprendizaje, estableciendo canales de comunicación abiertos con los alumnos para que reconozcan sus problemas, circunstancias y desarrollo escolar.



# Inclusion: The right to choose – A choice denied

---

For the purpose of this article inclusion is applied to the right of every child to be included within mainstream culture and social organization –including mainstream educational establishments and systems. The central theme relates to inclusion as every individual's democratic right to choice, the historical denial of choice to disabled individuals and their families and the subsequent disempowerment this has caused. The control and manipulation of choice will be touched upon in relation to the ostracism or segregation of disabled people and the deskilling of mainstream teachers through the smoke screen of specialization that has been created by politicians and social planners the world over. Concluding comments relate to the benefits inclusion can bring for disabled people and their families and society in general if inclusive education becomes a reality rather than simply a concept.

David Jones<sup>7</sup>

*"In nature there's no blemish but the mind;  
none can be called deform'd but the unkind."*

WILLIAM SHAKESPEARE  
*Twelfth Night*

## The right of choice

The concept of inclusive education is rooted within issues of choice or the right to select the type of education appropriate to one's needs. For the majority of us such choices often relate to geographical location or financial circumstances/considerations. However, regardless of such factors we generally take for granted that the state will provide for the needs of our society and that private institutions offer us alternative levels, styles or approaches for the fortunate few who can afford them.

Such choices, however, have largely been denied to disabled people and their families who have fallen victim to the power wielded by politicians, planners and policy makers and the social constructs that they have subsequently created. For the majority of disabled people and their families

choice has often been restricted to state 'special schools' or specialized private institutions, rarely has the right to inclusion in mainstream education been seriously presented as an option.

If one accepts Peter Coleridge's point of view that 'ultimately, whether we engage in active politics or not, the central political issue is how much control we have over our own lives and the decisions that are important to us in shaping our lives' (Coleridge, 93), then clearly one can begin to appreciate the disempowerment experienced by disabled people and their families. This disempowerment has



<sup>7</sup> Director Académico.

largely been the result of the blatant and often unnecessary denial of choice and decision making that disabled people have had to face in relation to their right to choose or participate in mainstream education and ultimately mainstream life and social interaction.

### The control and manipulation of choice

The educational policy makers and planners of just about every nation on this earth have always dictated what is most appropriate for disabled people regardless of the diversity and differences of opinion that exist among disabled people themselves. Almost without exception such decisions have been rooted within charitable and pseudo-medical constructs and concepts of disability whereby the assumption is that the problem has been taken care of. 'It is assumed that if disabled people are looked after in separate institutions or by separate services, then that is ok; it may not be ideal, but it is better than nothing.' (Coleridge, 93) However, from the point of view of many disabled people and their families this is far from ok.

Such denial and manipulation of choice has resulted in an up swelling of anger and discontentment from disabled people in Europe many of whom have now entered directly into the arena of political debate and self advocacy. A situation perhaps best expressed by a poem written by Simon Brisenden, a young disabled activist from Hampshire, England.

for an answer based on several years of experience working in a variety of different special schools I had to admit – absolutely nothing!

Non-disabled policy makers and practitioners have, for generations peddled a smoke screen of knowledge and specialization claiming to know what is best and what is needed for disabled people cloaking their arguments in medical and psychological jargon that often leaves the best of us either bewildered, dumbfounded or in awe of their wisdom.

The general outcome of such strategies has been an almost complete separation in teacher training and work experience with specialized courses set up to train teachers with an interest in working with disabled students. Within general teacher training courses little if any attention has been placed upon preparing teachers for including disabled pupils in mainstream programmes. Such training divisions have reinforced structural divisions and have further perpetuated the restrictions of choice available to disabled people and their families.

However, it is perhaps worth reflecting on the sum total that such attitudes and approaches have produced. The prejudice and social ostracism that most disabled people face today has changed very little from what existed in past decades despite years of 'special education' and segregated service provision. Once again this is perhaps best expressed through the words and experiences of Jane Cambell, another disabled activist from the UK.

#### The battle for the Elephant and Castle<sup>8</sup>

We were sisters and brothers  
and a whole bunch of others  
not to mention a long line of blue  
we were disabled, united  
and completely incited  
by an anger we knew to be true  
we were 2000 strong  
and half a mile long  
as we marched to the Elephant and Castle

with no sight or hearing  
a kaleidoscope careering  
filling the sky with our voices  
we marched down the street  
to tell the elite  
we demand a world with new choices<sup>9</sup>  
we had in our sights  
a blow for our rights  
as we marched to the Elephant and

Castle we were at the beginning  
of a new way of winning  
together we could not be denied  
so we strolled up and down  
in old London town  
wearing our badges with pride  
we fought the law  
and we'll fight it some more  
at every other Elephant and Castle.

### The smoke screen of specialization

I remember once running a course entitled 'Working with Disabled People' and being asked by an incredibly articulate woman with cerebral palsy what was special about special education? After several minutes of fumbling about looking

*"I had been in special schools and segregated further education at Hereward College in Coventry so I had spent a long time with disabled people and I was blaming them for my exclusion from mainstream life. I had never analysed the reason for my dissatisfaction and I had not formulated any kind of understanding of social oppression. In fact I was very much a disabled person with a condition and taking on the stereotype that disabled people like me were fragile, in need of protection and lots of care – end of story'...*

<sup>8</sup> Simon Brisenden in *Campbell and Oliver*, 96.

<sup>9</sup> My emphasis.



Finally, 'I realized that these organizations that were there to promote and foster disabled peoples inclusion in society (were) all a lie. Actually they were there for their own perpetuation, their own self-interest, status and displays of power rather than the promotion and development of disabled people. It was a real pat-on-the-back job – and so I twigged.'<sup>10</sup>

### In favour of Inclusion

The worst and the best of all of this is that it does not have to be this way. There is very little special about special education apart from its excessive costs and these would be better used if channeled into appropriately funded inclusion programmes. Training issues are rarely as complex as we are often led to believe. If more teachers came into direct contact with disabled pupils much of their initial fears and concerns would soon be relegated to the files of misconception and misunderstanding created by the unnecessary plethora of so called specialists and specialist institutions that society has been busily creating over the past fifty years. What are really required are appropriate support, training and funding strategies to empower mainstream teachers to redress the imbalance and provide disabled students and their families with real choices and to gain control over their own lives and the decisions that are important in shaping their lives.

Such strategies would also help to redress much of the discrimination and social ostracism faced by disabled people and their families in their daily work and social lives by educating the rest of society to accept and hopefully celebrate the difference and diversity that exists within and between peoples, cultures, and abilities - perhaps then we will

be able to talk about different abilities as opposed to disabilities. After all the majority of mainstream society has had little direct contact with disabled people so it is hardly surprising that they are unsure and confused as to how to react or respond and often prefer evasion, denial, anger or pity. If we meet our disabled brothers and sisters at school then maybe we can begin to learn to live, love and work together for a brighter tomorrow. We should all be proud that our school has now become part of this solution – lead on Lancaster!

### Bibliography

- COLERIDGE, P. (1993) *Disability, Liberation and Development*. Oxfam (UK and Ireland).
- OLIVER, M. and Campbell, J. (1996) *Disability Politics – understanding our past, changing our future*. Routledge.



<sup>10</sup> Jane Campbell in *Campbell and Oliver*, 1996.

# Differentiation: What, why and how? Answers & clarifications to commonly asked questions

David Jones<sup>11</sup>

**O**n several occasions we have been approached by parents with concerns, doubts and often misunderstandings in relation to the concept of differentiation. In response to this situation this brief paper attempts to outline what we mean by differentiation, why differentiation is an important and, from our perspective, a central concept to education at The Lancaster School, and finally how differentiation is put into practice in this educational context.

## What is differentiation?

Without going into great depth and profound theoretical analysis differentiation, in its simplest sense, implies strategies that are designed to provide all students with some form of meaningful access to the school curriculum. The



concept is based upon the recognition that we all develop our social, emotional and intellectual skills at differing rates and in different styles. In terms of developmental rates perhaps consider an area such as second language acquisition – all of us whether adults or children vary greatly in our ability to acquire and use another language. In terms of styles consider some of the differences in the way that we think, acquire and apply knowledge – some of us internalize information more easily if it is in a visual form, others through a variety of verbal strategies, some of us think linearly, others laterally - in other words what works for one person may not work so effectively for another (Gardner's theories of multiple intelligences, etc). Differentiation, when properly applied is an attempt to address these issues of learning rates and styles.

## Why differentiate?

Why we differentiate is based upon an acceptance of what is mentioned above. All schools, including The Lancaster School, are made up of diverse populations no matter what selection process or criteria may be used (remember that we are referring to development in its broadest sense and not simply academic development). In any classroom in any part of the world you will find students who work at different rates, who vary in their emotional and psychological development and who differ in their ability to acquire, internalize and apply/transfer knowledge in differing contexts.

If one starts from the premise that each and everyone of us is not only unique but also a potential genius within our own right then it is the responsibility of educational institutions to foster and develop that genius whether it be physical, musical, artistic, social, emotional, intellectual or any other variant. It is our responsibility to respond to

<sup>11</sup> Director Académico.



Dibujo de Alejandra Basurto del Programa de Inclusión

these differences and to give every child the chance to fully develop their *own* potential. The idea of some form of standardized level of development is not only educationally unsound it is also morally corrupt as it denies individuality and the opportunity for each and every one of us to realize our own potential.

That said, we also need to be realistic about our ability to identify, foster and channel an individual's development and for that reason we need guidelines and standards upon which to base our judgments. Within a school context these guidelines are provided by the school curriculum, which should ensure structure and progression to the process of learning. However a well-structured curriculum needs to reflect previously mentioned points and ensure that students develop a core level of skills whilst allowing others to progress above and beyond any generally accepted standard.

It is also important that we are clear about the emotional aspects of learning and development. I am sure we can all think back to some moment or situation in our own lives when we have simply found ourselves out of our depth, when we could not cope with the level or pace of a particular subject, skill or area. Try to remember how that

felt and the frustrations it caused. Differentiation is a strategy designed to avoid those negative experiences and to turn learning into an enjoyable and meaningful experience. Children do not benefit from feelings of frustration, embarrassment or even worse, humiliation.

As parents we know our children are unique and special, however sometimes our aspirations are not aligned with contextual realities. For example, I may expect my child to be academically brilliant only to discover that in some areas she is simply slightly above or below average in comparison to her class mates, that is not to say that she is not brilliant in her own way or in terms of her own potential. What should be of importance to me is that she is fulfilling her potential and is a happy, rounded and fulfilled individual who has at least had the same chance as every other child to access the curriculum and experience educational success. It is often this doubt, in terms of *'the same chance as every other child to access the curriculum'* that causes confusion amongst parents but it is often detached from the concluding part of the sentence in terms of *'experiencing educational success'*, which is where differentiation enters into the equation.

## How do we differentiate?

Differentiation has many forms and different faces relating to context, philosophy and values. Considerable research data has been compiled in relation to a variety of aspects from gender and cultural variables to subject specific contexts. In some schools, in particular secondary schools, it is not uncommon to find students grouped into ability bands or sets, in some cases in specific subjects and in others across the whole school. In other contexts various forms of selection, academic and financial being the most common, are often used as a criteria by which initial levels of differentiation occur. Within the primary school context one of the most common forms of differentiation is often group work or styles of work and it is towards this theme that we shall now turn our attention.

In broad terms we can perhaps consider eight common approaches to differentiation within the primary classroom.

### *Differentiation by outcome:*

In this context a common task is often established in which all pupils can participate positively but with differing degrees of success or outcome. For example, a story – every

child will write his or her own story but the outcome will vary greatly according to ability.

### *Differentiation by input:*

Here tasks are set at different levels of difficulty leading to different levels of achievement. For example, graduated spellings, maths problems or tests in which core tasks may start simply but increase in complexity as one progresses.

### *Differentiation by task:*

A more complex concept that requires careful planning but generally focuses on a common theme or topic that allows pupils to contribute as individuals but in a collaborative style that raises standards of output for all pupils within a group. For example, a group project in which children contribute based around their own strengths or interests.

### *Enrichment:*

Whereby students are given additional or supplementary tasks intended to broaden and deepen skills and understanding. Here the key is 'HOTS not MOTS' – Higher Order Thinking Skills not More Of The Same.



*Differentiation by pace:*

Here we are simply recognizing and adapting expectations in relation to the pace at which different children will complete certain tasks.

*Differentiation by resources:*

Once again this is an area that requires careful thought and planning, whereby different levels and types of resources and information are made available to meet students differing abilities and styles of learning.

*Rates of progress:*

Similar in some ways to issues regarding pace, but often applied in a broader sense to a pupil's progress through a specific course in which the pupil progresses at his or her own speed.

*Variety:*

Related to the concepts of Howard Gardner, whereby teachers plan to use different teaching strategies in relation to pupils' different learning styles. For example, a historical theme such as the expansion of the Roman Empire, in which pupils could present their report in extended prose or through picture storyboards or graphical time lines.

All of these approaches, when managed carefully and sensitively can produce enriched learning experiences and in no sense should imply limitations in terms of access to the curriculum, in fact the opposite should be true.

In The Lancaster School most of these strategies are in use during different activities or at different times of the day and not only apply to mainstream education but also to the working styles and approaches used within the school's learning support programmes and our inclusion project.

Despite this, there are still occasional confusions and misunderstandings. Let us take for example the often-mentioned case of differentiated spellings, regardless of whether we believe spelling tests to be the most appropriate means of improving a child's spelling ability or whether we see such tests as simply a tool for reinforcement. A parent recently

expressed concern as to why their child only had five spellings to practice whilst another classmate had ten. In this case the teacher was asking the child to concentrate on core skills, getting the basics right, before moving on to other words (differentiation by input). In such a situation a parent would be wise to support the development of these core spellings but if there was concern that the child was falling behind the teacher could easily be approached and asked for the extended list as long as there was agreement that first it is important to get the basics right before trying to move on too rapidly. Such communication and agreement would not only help the child but it would also support the teacher's efforts by allowing the parent to provide additional support at home. However, it is essential that the child's abilities and feelings are taken into consideration and undue stress and pressure should be avoided. Take it from one of the world's worst spellers – yours truly, the private spelling practices that I was sent to at the tender age of nine did nothing to improve my spelling and simply led to anger and frustration – it was only in later years, through more extensive reading and familiarization with written words (I am a visual learner) that my spelling abilities showed marked improvements.

This is simply one example of the many confusions and misunderstandings that surround the area of differentiation but please try to remember that no one is trying to deny anyone access to the curriculum and that teachers usually have well founded motives and reasons for the differentiation strategies that they adopt and apply in given situations and circumstances. And, as always, doors are permanently open if confusion and misunderstandings occur – and, as it is so often the case, communication is the key to the solution of many such problems.

It is hoped that this brief paper will, in some way, help to clarify some of the issues associated with concepts of differentiation, an area that has been identified as one of our academic priorities for this academic year. Anyone wishing to discuss any of these points or other issues are, as always, welcome to make an appointment with any member of the School's management team.



# Who is gifted?

Alan Downie<sup>12</sup>

The subject of “Gifted and Talented” children has been a thorny issue for many years and one which has not, until recently, received a great deal of attention from national policy makers, at least in the United Kingdom and Mexico, perhaps because focusing attention on those who are perceived to have a natural advantage is not politically attractive. Whilst most policy making has centred on “raising standards” in general and on providing (apparently) for disadvantaged students, research and policy in the area of highly able students has been limited and fragmented in nature.

Recently, however, there has been significantly more attention paid to this area and there have been several important initiatives in the United Kingdom, backed up by legislation, which have been directed at improving provision for the highly able. Nevertheless, there are many questions that need to be addressed and many pitfalls on the road to providing effective and inclusive opportunities for gifted and talented students. In this article I will touch briefly on some of the principal issues and suggest what I believe The Lancaster School should be doing in this area.

The first problem is to agree on terminology and definitions, which necessarily takes us into a philosophical discussion of what we understand by gifted and talented, if indeed we accept that such a concept exists. It would be difficult, if not impossible, for a teacher to claim that there are no students who stand out from the rest, going way beyond what would normally be expected of a child of their age, but the question must be whether we consider them to be qualitatively different –a race apart– or simply the extreme of a continuum which includes all children. Related to this is the issue of which gifts and/or talents we value sufficiently to identify them and give them some special treatment, if indeed that is the approach we adopt.

A further dilemma that we face is whether to focus on achievement or potential. Whilst it is much easier to identify high achievers than to identify high potential, it is probable that the effect of other factors that affect achievement, principally socio-economic class, will be exacerbated by an approach based on recognition of achievement. Nevertheless, potential is a much more controversial variable as was highlighted by the political controversy that ensued from the recent attempt by Bristol University to compensate for socio-economic factors in their admissions policy so that potential could be more readily taken into account.

A useful framework that allows us to start to develop a policy is that of Howard Gardner’s multiple intelligences. This theory allows us to see human intelligence as a multi-dimensional phenomenon and to identify individual potentials in a whole range of areas. In this way we can move beyond the crude dichotomy of gifted and not-gifted to a much richer possibility of recognising gifts, or potentials, in all children. Additionally, by seeing children within a multidimensional continuum we can avoid the natural tendency to rank them, which is all too tempting when we talk in terms of a single dimension of “intelligence” as measured traditionally by so-called intelligence tests.

So far, the discussion is moving quite clearly in the direction of regarding potential as they key factor and consider-



<sup>12</sup> Director General y papá de Angela y Sara Downie Ruiz Velasco, Form 1H y 4to. Yellow.

ing gifted children as having quantitatively greater potential in one or more areas of intelligence rather than being qualitatively different. In this context, then, how do we identify and provide for gifts and talents (as opposed to the gifted and talented)?

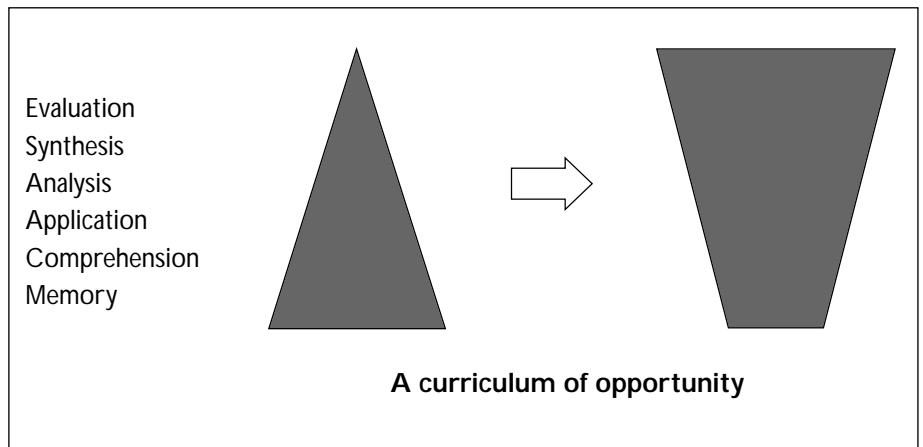
The key is in the provision. Traditionally, we define what we mean by gifted and then we go out and look for it. Once we have found it we then set up special programmes for the chosen few, who may well reject being singled out and labelled as different, and who may also not react positively to taking extra classes, which is often the case. But it seems that there is an alternative that has many advantages, based on providing opportunities for all and allowing children to identify themselves within the normal classroom setting.

In this approach we start from the premise that *any* child may have exceptional potential in a given area and we make sure that there are opportunities within the curriculum for that potential to flourish and identify itself naturally. The beauty is that we do not then have to invent something new, or different, to allow the potential to become fulfilled because the provision is already there, built in to the curriculum. The key idea is that provision is embedded in the school curriculum –an integral part of the curriculum and not something extra, added on– and that it is a refinement of existing practice.

This amounts to no more than taking differentiation as a cornerstone of curriculum development and as a guiding principle for an educational philosophy based on student centred learning. Of course,

what sounds straightforward enough on paper is a highly complex and difficult task to put into practice. Another article in this edition of **FULCRUM** takes a closer look at differentiation but here I will mention briefly one element that is critical in the context of the highly able.

A differentiated curriculum that provides opportunities for all students to realise their potential must be built around very clearly defined learning objectives covering the whole range of cognitive skills identified in Bloom's taxonomy. Many curricula have a high proportion of objectives developing lower order skills (memory, comprehension and application), whilst a curriculum that genuinely provides opportunities for developing high potential should include objectives that call on higher order thinking skills (analysis, synthesis and evaluation). The diagram below shows the direction in which we should be developing the curriculum as a set of opportunities –not as a set of objectives that will necessarily be achieved by all students:



The curriculum review that has been underway for more than a year at The Lancaster School is already providing a basis for developing a genuine curriculum of opportunity. There is a great deal of work still to do and the complexities of putting into practice a fully differentiated curriculum that provides opportunities for *all* students to develop their potential should not be underestimated. Nevertheless, I am confident that we will continue to move in right direction and get ever closer to our goal of genuinely student centred education.

# From theory to practice: Some perspectives pertaining to the practical realities of the differentiated service provision in The Lancaster School

---

David Jones<sup>13</sup>

The following four articles provide us with a bridge from the political and theoretical aspects of inclusion and differentiation to the practical realities of meeting the diverse needs that exist within an educational community such as our own.

The first of these articles, *'Apoyo y desarrollo educativo: ¿Apoyo para quién y por qué?'* provides us with a general overview of the range of services offered by The School under the umbrella title of 'Educational Support and Development'. The article outlines seven key areas of service provision briefly explaining what the services pertain to offer and to whom.

The second of these articles, *'La historia de la inclusión escolar en la escuela de Lancaster'* focuses in more detail on one of the services outlined in the previous article. Through this subsequent article we gain an insight into the development of The School's ambitious inclusion programme from its initial inception to where we are now. The article touches on some of the initial planning considerations and the methodology and approaches adopted by the School.

The final two articles, *'La experiencia de la inclusión'* and *'Inclusion project'* provide us with an insight into the complications and rewards surrounding this work through the

personal experiences and reflections of two of the team members most directly involved in the inclusion programme. Both articles touch upon the complex area of team building and the rewards and benefits that this can bring both to team members and to us as an educational community.

We hope that you will enjoy the frankness and openness of these articles and, as always your comments and reflections will provide us with valuable feedback and food for thought.

Please read on...



<sup>13</sup> Director Académico.

## Apoyo y desarrollo educativo: ¿Apoyo para quién y por qué?

Ana Cristina Zamora<sup>14</sup>

En las últimas décadas la tendencia mundial en la investigación educativa ha evolucionado hacia el reconocimiento de:

- ☆ La diversidad dentro de cualquier salón de clase.
- ☆ La diferenciación en el aula al servicio de la diversidad de los alumnos.
- ☆ El desarrollo de habilidades y no solo de la adquisición del conocimiento.
- ☆ La evaluación como un proceso y no únicamente como un producto.
- ☆ El aprendizaje significativo y no repetitivo.
- ☆ Las inteligencias múltiples como característica de todos los seres humanos.
- ☆ La metacognición (aprender a aprender y pensar sobre el pensamiento).
- ☆ La integración necesaria de alumnos con discapacidades en escuelas regulares.
- ☆ La construcción del conocimiento y el entendimiento (como proceso interno y colaborativo).
- ☆ La escuela al servicio de una comunidad y para formar seres humanos íntegros.

El desarrollo de estas ideas así como de muchas otras se ha dado dentro de un marco social que exige a las escuelas dejen de ser repetidoras de conocimientos dogmáticos en donde tratan a los alumnos como seres humanos "promedio" que deben caer dentro de los parámetros preestablecidos. El cambio no es tarea sencilla ni de poco tiempo. Las ideas, conceptos y teorías siempre aparecen mucho antes que las acciones, ya que los cambios se dan por personas que han vivido dentro de ciertos patrones pero con la disposición, energía y valor para cambiarlos.

Este cambio se está dando en algunas escuelas en diferentes puntos del globo. Podemos decir con orgullo que La Escuela de Lancaster pertenece a este grupo. Al definirnos como una escuela progresista que genera agentes de cambio hemos adquirido el compromiso de integrar los puntos anteriores a nuestra práctica educativa. Son muchas las actividades que se tienen que realizar para trabajar en la búsqueda de la constante mejora. Por ello, la escuela creó en el

ciclo escolar 2001-02 el área de Apoyo y Desarrollo Educativo (Educational Support and Development) para coordinar diferentes departamentos que dan servicio a los alumnos, maestros, padres de familia, dirección y otros miembros de nuestra comunidad en la búsqueda del bienestar y desarrollo integral de nuestros alumnos.

Apoyo y Desarrollo Educativo (ESD) cubre todos los niveles de la escuela realizando diferentes actividades:

- ☆ Apoyo al Aprendizaje.
- ☆ ESL (English as a Second Language).
- ☆ Grupo de Inclusión Escolar.
- ☆ Orientación Vocacional.
- ☆ Servicio Social.
- ☆ Admisiones.
- ☆ Apoyo psicológico.

### Apoyo al Aprendizaje

Se da atención a alumnos de nuestra comunidad (preescolar hasta secundaria) que presentan una dificultad específica en el área de aprendizaje y que requieren de una diferenciación en el aula y trabajo individualizado de acuerdo a sus características particulares. El trabajo incluye a los alumnos, maestros de grupo, maestros de apoyo, psicólogas, dirección y padres de familia.



### Inglés como Segundo Idioma (ESL)

El programa de ESL está dirigido a los alumnos que se encuentran significativamente por debajo del resto de su grupo en áreas de comprensión y expresión del inglés. Se realiza trabajo dentro del salón de clase a través de la diferenciación como parte de la planeación del maestro y apoyo específico para alumnos con necesidades específicas y en un programa fuera del aula para grupos de nivel semejante.

<sup>14</sup> Coordinadora de Apoyo y Desarrollo Educativo y mamá de David y Carla Roubaud Zamora, 4to. Blue y 1º. Yellow.

### Grupo de Inclusión Escolar

Apoya y favorece la integración y aprendizaje de los alumnos con necesidades educativas especiales incluidos en los diferentes salones, creando para ellos una adecuación curricular y seguimiento de un programa elaborado en equipo con padres, maestros, especialistas externos, grupo técnico y dirección.

### Orientación vocacional

Se realizan múltiples actividades encaminadas a dar herramientas a los alumnos de secundaria y CCH de nuestra escuela, que les apoyen en la toma de decisiones en la elección de vida académica y profesional posterior a sus estudios en La Escuela de Lancaster.

### Servicio Social

Alumnos de L6 de manera obligatoria realizan 40 horas de servicio social ayudando a personas con limitaciones físicas, mentales o de escasos recursos en Instituciones de Asistencia Privada. Esto con la finalidad de que puedan poner en práctica valores como la solidaridad, respeto, generosidad, tolerancia, responsabilidad y espíritu de servicio que son parte fundamental de los valores de La Escuela de Lancaster.

### Admisiones

El departamento de admisiones apoya a la dirección de ambos planteles en el proceso de admisiones de alumnos de nuevo ingreso realizando diferentes actividades (aplicación de pruebas, observaciones en clase, sesiones con las familias de los aspirantes, entrevistas, entre otros).

### Apoyo psicológico

Cuando se ha identificado un problema que afecta el bienestar emocional de alguno de nuestros alumnos se trabaja en la búsqueda de soluciones. Se realiza trabajo con los alumnos, padres de familia, especialistas externos, maestros y dirección.

Todas estas actividades involucran a un amplio equipo de trabajo. Cada área de Apoyo y Desarrollo Educativo está integrada por profesionales con un interés en la constante mejora personal e institucional. Este trabajo no se realiza de manera aislada, la participación de toda la comunidad en nuestras actividades es una constante y nos permite que construyamos juntos una mejor escuela.

Invitamos a cualquier miembro de nuestra comunidad que así lo desee a conocernos de cerca.

## La historia de la inclusión escolar en La Escuela de Lancaster

Adriana Pérez de Bucio<sup>15</sup>

El proyecto de inclusión escolar, de niños con discapacidades en La Escuela de Lancaster, comienza con la apertura a la diversidad, que se ha venido desarrollando en nuestra comunidad a través del área de Apoyo y Desarrollo Educativo. La diversidad es parte natural de nuestro mundo; las nuevas teorías pedagógicas, como las inteligencias múltiples de Gardner, fundamentan una realidad ineludible: cada ser humano posee un potencial de aprendizaje específico que se desarrolla a lo largo de su vida con distintos estilos de aprender, complementarios entre sí.

Dentro de esta perspectiva de la diversidad, hace seis años se integró a la comunidad educativa un niño con síndrome de Down, en Kinder I. De esta experiencia se aprendieron aspectos importantes sobre la integración, que luego tomaron forma en la planeación y conformación de un proyecto sistemático de inclusión escolar, donde participamos directores, maestros de educación especial, la psicóloga escolar y dos madres de familia. Juntos nos dimos a la tarea de buscar, reflexionar y planear lo que significaría la inclusión de niños con discapacidad; así como las implicaciones, necesidades, herramientas, retos y beneficios que plantearía esta nueva realidad. Este proceso se realizó a lo largo



<sup>15</sup> Coordinadora del Proyecto de Inclusión y mamá de María, José Alberto y Ana Paula Bucio Pérez, 1º. Yellow, Kinder III Yellow y Reception A.

del año escolar 2001-2002 e incluyó la sensibilización de algunos sectores de la comunidad, tanto como la búsqueda de alumnos que coincidieran con el perfil adecuado para nuestra comunidad de Lancaster: niños con buenas posibilidades de comunicación y relación así como una discapacidad intelectual media o moderada.

Hay lineamientos específicos para aceptar a un niño dentro del programa de inclusión escolar; estos lineamientos se basan en el conocimiento de nuestra comunidad, en la honestidad de lo que podemos ofrecer como escuela, como equipo, y en las necesidades educativas especiales de los niños que solicitan el ingreso. El proceso de selección se hace igual que con el resto de los alumnos: entrevista familiar, días de visita a la escuela, evaluación individual y en familia, etc. Estamos conscientes que ninguna escuela es para todos los niños, que cada escuela y cada niño tienen características particulares que necesitan sintonizarse.

Una de las preocupaciones más recurrentes en los padres y maestros es el impacto que puede tener la presencia de los niños con discapacidad en el grupo de pertenencia: "este niño nos va a quitar tiempo para trabajar con el grupo", "¿cuánto va a frenar el desarrollo de aprendizaje?",

"¿qué tanto puede aprovechar del programa regular?", "¿vale la pena tanta inversión para tan pocos niños?" Estas inquietudes son parte de un proceso en el que estamos iniciando, es nuestro segundo ciclo escolar y, desde el inicio, la evaluación continua, a través de la discusión abierta y el diálogo como equipo, nos ha permitido avanzar, aprender, mejorar, aceptar las dificultades y convertirlas en un reto.

La experiencia del ciclo anterior ha mostrado que la presencia de los niños con discapacidad no frena el desarrollo del aprendizaje

del grupo, lo enriquece en el sentido de la planeación, de la diversificación de actividades, etc. El maestro de grupo y el maestro de apoyo, planeamos semanalmente las adecuaciones curriculares y la organización del tiempo del alumno entre su grupo y el salón verde (salón de apoyo). El inglés como segundo idioma no es una prioridad para los alumnos de inclusión escolar y generalmente es en estos espacios que ellos reciben los apoyos específicos que requieren, mientras sus compañeros de grupo están en el programa de inglés.

Nuestra metodología incluye el trabajo con padres, terapeutas y maestros de grupo, el cual se realiza, con base en las necesidades y fortalezas de los niños, en siete áreas:

1. comunicación,
2. socialización,
3. autonomía en el hogar,
4. autonomía en la escuela,
5. manejo personal,
6. recreación, y
7. teoría aplicada.

Establecemos un *Programa Educativo Individual*, con cinco metas anuales para desarrollar los programas trimestrales y mensuales. En este programa establecemos vínculos entre las características y necesidades de los alumnos y el currículum escolar. De aquí surgen las adaptaciones curriculares, las cuales permiten que cada alumno aprenda de acuerdo a su ritmo y estilo, en un ambiente natural, que es su grupo de pertenencia y, al mismo tiempo, reciba los apoyos específicos en pequeños grupos, en un salón de apoyo que hemos llamado salón verde. Este salón no es exclusivo de los niños con discapacidad; sus compañeros de grupo vienen una vez por semana a compartir materiales y actividades que benefician a todos y los maestros que lo desean, utilizan el espacio y el material para apoyar a otros niños.

La historia de la inclusión escolar en nuestra escuela, es una historia de trabajo en equipo, de resultados y esfuerzos compartidos. En ello radica, para mí, la enorme riqueza que nos brinda a todos la inclusión de niños con discapacidad: aprender a complementarnos, aprender a enfrentar juntos los problemas y transformarlos en retos, aceptar la diferencia —tan natural en ellos— como una llave que abre espacio para la creatividad y también para los valores y la filosofía de Lancaster.

Todos somos diferentes, todos tenemos fortalezas y necesidades, todos aprendemos de todos, si estamos comprometidos, si creemos en ello, si nos abrimos al riesgo.

Diego Abascal del Programa de Inclusión



## La experiencia de la inclusión

Dirk Mackholt<sup>16</sup>

Los dos años que llevamos con el programa de inclusión de alumnos con discapacidad intelectual en el Lancaster han sido un tiempo de intensas emociones.

En la etapa de planeación hubo la emoción de iniciar algo nuevo pero también momentos de duda ante las dificultades que se presentaron. Sentimos la alegría de poder admitir a los primeros alumnos y a veces también tristeza y frustración al ver la demanda que existe y nuestras limitadas posibilidades.

Lo que prevaleció finalmente al terminar el primer ciclo fue la satisfacción al ver los avances que cada uno de los alumnos había tenido (sin olvidar los muchos retos que aún están por venir), los lazos que se crearon con maestros y compañeros y además de superar muchos de los obstáculos que se presentaron en el camino.

No solamente para los niños sino también para nosotros como maestros este tiempo ha sido muy rico en aprendizajes.

Aprendimos –y seguimos aprendiendo juntos con nuestros alumnos– a elaborar programas e inventar actividades, a respetar el ritmo de cada uno, a mantenernos optimistas y no frustrarnos ante dificultades... y mil cosas más.

Para mí uno de los aprendizajes y retos más importantes ha sido formar un equipo, con maestros de grupo y de apoyo, el personal de la dirección y administración, las “nannies” y personas de mantenimiento, los padres de familia y –por supuesto– los mismos alumnos con o sin discapacidad.

Por supuesto no son solamente los alumnos con una discapacidad quienes requieren de este trabajo en equipo para salir adelante sino todos; sin embargo en el caso de ellos esta necesidad es particularmente tangible –si las personas que los rodeamos no trabajamos juntos no se logran avances.

No es fácil acoplarse entre personas que vienen de diferentes países y culturas, con experiencias, estilos, expectativas e ideas muy distintos y cada vez este proceso toma tiempo y energías. Implica además en muchas ocasiones cambiar nuestras ideas –cosa nada fácil–, ya que como maestros estamos a menudo más acostumbrados a ser el principal responsable de “nuestros” alumnos.

Pero hemos podido comprobar que sí se puede, que todas estas personas tan distintas pueden trabajar juntos en beneficio del alumno, que nadie lo sabe y puede todo pero que todos tenemos mucho que ofrecer y también que aprender.

Tratándose de procesos que tienen que ver con el desarrollo y los aprendizajes de personas, nunca habrá un momento para decir “Ya lo logramos todo” y conforme vamos aprendiendo y avanzando hay nuevos retos que se presentan cada día.

Sin embargo siento que vamos por buen camino mientras todos los que formamos La Escuela de Lancaster sigamos abiertos hacia los que son diferentes en algún aspecto y damos lo mejor desde nuestro lugar.

## Inclusion project

Kevin Hodges<sup>17</sup>

This being my first year in the project, I have found it both difficult and frustrating. At the same time, I have found this experience enlightening and positive both for myself and the students I am teaching.

The first problem was the language. In my opinion communication is the most important thing in dealing with children with special needs. This was and still is an issue for myself.

Also working with the rest of the team has its problems sometimes and miscommunications were commonplace, but seem to be lessening as my grasp of the language is improving.

The positive aspects of working in the inclusion project are the multicultural staff, and the different experiences that we as individuals bring to the team. This I feel has assisted us as a team in dealing with the day-to-day problems that arise.

On the daily workings with the children I feel that I have built positive relationships with the children and have managed to help them progress in their learning and understanding of daily routines.

The children have had success in reaching their academic goals as a result of the team constantly communicating with other teachers, parents and outside agencies, planning goals and lessons and constant assessment.

The whole concept of the inclusion project still has flaws but it is a project that will progress as it is taking place and will need support from everybody involved in the school. I believe this project has been successful so far but we as professionals need to be realistic and constantly trying to improve and educate everyone involved.

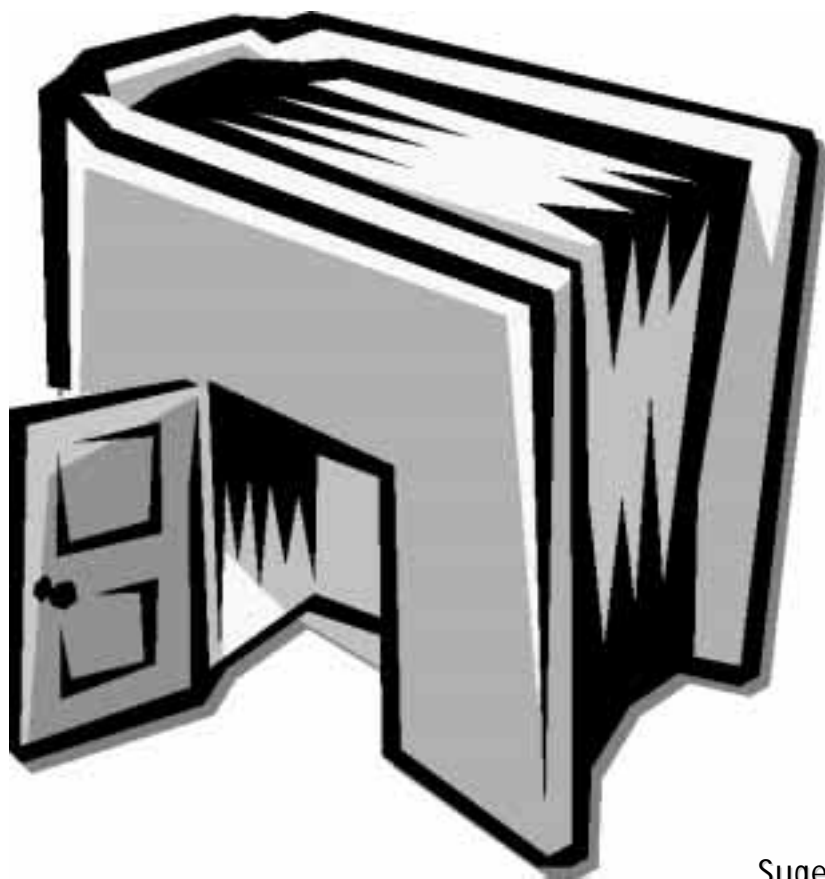
<sup>16</sup> Maestro del Proyecto de Inclusión.

<sup>17</sup> Maestro Asistente del Proyecto de Inclusión.



# LEER Y ESCRIBIR

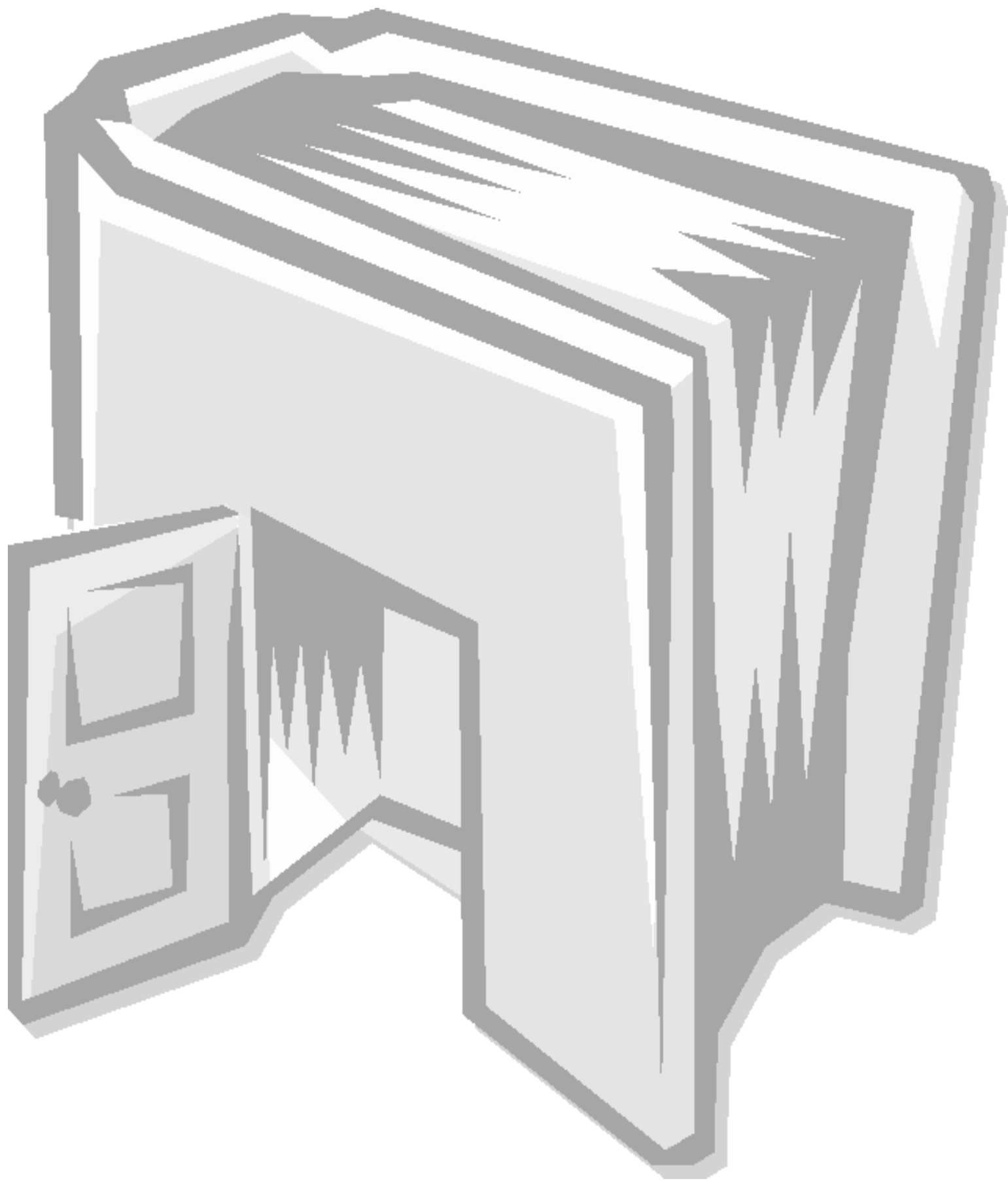
---



Sugerencias para promover la lectura y la escritura en la comunidad Lancaster

Visita la biblioteca de tu plantel y llévate un libro a casa para que lo disfrutes en compañía de la familia

Sugerencias de lectura para este mes



# Cómo fomentar la lectura en nuestros hijos

Silvia Chávez<sup>18</sup>

**L**os padres de familia podemos tener una influencia positiva en la formación lectora de nuestros hijos. No tenemos que ser grandes lectores para que nuestros hijos descubran el gusto por la lectura.

“LEER EN VOZ ALTA A TUS HIJOS PUEDE CAMBIAR SUS VIDAS”

El título anterior es el de un libro escrito por Mem Fox, quien además de escribir cuentos ha investigado la importancia que los padres de familia tenemos en la formación lectora de nuestros hijos. Ella asegura que la estimulación mental que permite que un niño desarrolle el gusto por la lectura debe empezar mucho antes que la educación formal en las aulas. El momento ideal para empezar a leer en voz alta a los niños es desde su nacimiento. Entre más **experiencias tengan** con el lenguaje desde los primeros meses de vida, mejores serán las posibilidades de crear las bases para un éxito futuro con la lectura. Si leemos en voz alta a nuestros hijos regularmente:

- a) Estimulamos su imaginación.
- b) Desarrollamos su comprensión de cómo funciona el lenguaje.
- c) Les ayudamos a descubrir el placer de la lectura.
- d) Fortalecemos nuestras relaciones con ellos.

A continuación encontrarán una serie de sugerencias<sup>19</sup> para fomentar el placer de la lectura en nuestros hijos:

- ✍ Escoge un lugar cómodo para leer con tu hijo
- ✍ Lee en voz alta a tu hijo cuando menos 15 minutos diarios

<sup>18</sup> Miembro del Comité de Promoción de la Lectura y mamá de Sandra y Roberto Casillas Chávez, 1º. Yellow y Kinder III Blue.

<sup>19</sup> La mayoría de estas sugerencias fueron tomadas de *Reading Tips for Parents*, de Colorado State Library, y de *Tips for Parents from Top Researchers*, ambos documentos proporcionados por Helen Clark, maestra de Pre-first Yellow.

- ✍ **Establece un horario y un lugar** para leerle, no lo hagas sólo a la hora de irse a la cama
- ✍ **Visita las librerías y bibliotecas con tu hijo**, tanto para escuchar cuentos como para escoger libros para leer en casa
- ✍ **Pon todo el material de lectura en un lugar accesible** para tu hijo. Puede ser en canastas sobre el piso
- ✍ **Lleva libros cuando salgas de casa**, ya sea de vacaciones o a una cita con el médico
- ✍ **Permite que tus hijos te vean disfrutar de la lectura** o leer para tu trabajo
- ✍ **Alienta a tu hijo para que lea por sí mismo** y a su manera. Si no sabe leer todavía puede hojear un libro e inventar sus propias historias
- ✍ **Escoge libros adecuados para la edad de tus hijos**. Para los más pequeños, menos letras y más dibujos con atractivos colores. Permíteles seleccionar sus lecturas
- ✍ **Intenta leerle una variedad de géneros**: cuentos, poesía, biografías, historias y libros informativos (sobre la vida de los animales, etc.)
- ✍ **El proceso de la lectura es multisensorial**. El olor de los libros, el sentir el papel, el sonido de la voz de quien les lee, el color de las ilustraciones, todo entra en juego para crear placer.
- ✍ **Si tu hijo ya sabe leer, alientalo para que te lea a ti**, a un hermano menor o a un amigo. Además de la oportunidad de practicar, esto lo hará sentirse importante y le dará seguridad.
- ✍ Aunque tu hijo ya sepa leer, **nunca dejes de leerle en voz alta**. Puedes compartir la lectura con él: una página tu y otra él (tú las partes narrativas y él los diálogos, etc.)
- ✍ **Cuéntale historias de tu familia**. Por ejemplo **qué** te gustaba hacer cuando eras chica, **cómo** fue el día en que él nació, etc.
- ✍ Sobre todo y ante todo, **cuando leas con tus hijos hazlo con gusto y amor**.

# Descubriendo tu biblioteca

## PLANTEL REY YUPANQUI

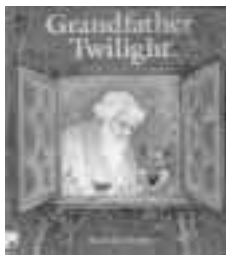
Selección de títulos y reseñas<sup>20</sup> por Patricia Chávez<sup>21</sup>

### ☞ Para los más pequeños...

Sendak, Maurice.<sup>22</sup> *Where the Wild Things Are*. Red Fox.

(Sección Infantil #148)

*Max se disfraza y comienza a hacer toda clase de travesuras. Su mamá lo manda a su habitación. Estando ahí, su cuarto se convierte en un bosque, en un océano por el que navega hasta llegar a donde viven los monstruos. Como no muestra ningún temor, es proclamado rey. Max asume su papel y empieza a darles órdenes hasta que...*



Berger, Barbara. *Grandfather Twilight*.

(Sección Infantil #1291)

*Es la historia de un anciano que personifica el crepúsculo. Por medio de ilustraciones y un lenguaje mágico, los niños captan ese momento del día tan especial. Es una historia para compartir.*

Flor Ada, Alma. *Me gustaría tener*. Alfaguara.

(Sección Infantil # 2902)

*Con la frase que da título al libro, y observando bien las ilustraciones, el lector juega a adivinar qué aparecerá en la página siguiente. Lo que encuentra es original y sorprendente.*

### ☞ Para los que empiezan a leer...

Scieszka, Jon. *¡La verdadera historia de los 3 cerditos!* Scholastic.

(Sección Primary Fiction #204)

*El problema empieza una mañana en que el lobo prepara un pastel. No tiene azúcar y está resfriado. Cuando pide la taza de azúcar a sus vecinos, sobrevienen los estornudos que destruyen las casas de paja y de varas.*

Fox, Mem. *¿Qué crees?* Fondo de Cultura Económica.

(Sección Primary Fiction #701)

*En un lejano lugar vive una extraña dama. Viste de negro hasta los pies, hace pociones con colas de rata, uñas de patas y escamas de iguanas. ¿Quién podría ser? Divertido juego de preguntas y respuestas nos invita a descubrir sorpresas y a crear nuestra propia historia a cada vuelta de página.*

<sup>20</sup> Estas reseñas fueron tomadas de la *Guía de libros recomendados para niños y jóvenes 2001*, que publican Conaculta e IBBY.

<sup>21</sup> Miembro del Comité de Promoción de la Lectura y mamá de María Inés y Juan Manuel Chávez Fernández del Busto, Prefirst Yellow y 3° Blue.

<sup>22</sup> Maurice Sendak recibió el Premio Hans Christian Andersen, Nobel de la Literatura Infantil.

Browne, Anthony.<sup>23</sup> **Piggy Book**. Walker Books.

(Sección Primary Fiction #150)

*La señora de la Cerda se ocupa sola de las labores de casa; ni sus hijos ni su esposo están dispuestos a ayudar. Un día ya no regresa del trabajo y su familia tiene que arreglárselas sin ella.*



### ✍ Para los que leen bien...



C. S. Lewis. **Siete libros: el león, la bruja y el ropero y otros**. Andrés Bello  
(Sección Primary Fiction #3207)

*Durante la Segunda Guerra Mundial, cuatro niños son enviados fuera de Londres, a la inmensa casa de un viejo profesor. A través de un antiguo ropero entran por primera vez a Narnia, un mundo fantástico, habitado por personajes extraordinarios. De esta forma comienzan las más sorprendentes aventuras.*

Hinojosa, Francisco.<sup>24</sup> **La fórmula del Dr. Funes**. Fondo de Cultura Económica.

(Sección Primary Fiction #1547)

*Con su telescopio, Martín descubre los experimentos que un extraño personaje realiza sin saberse observado. La curiosidad de Martín lo lleva al departamento donde el Dr. Funes prepara una poción para rejuvenecer. El propio doctor Funes, al tomarla, se convierte en un niño de once años. Ambos corren una serie de aventuras emocionantes.*



### 🦌 Otra sugerencia con tema navideño

Van Allsburg, Chris. **El Expreso Polar**. Ekaré.

*El pequeño protagonista nunca pone en duda la existencia de San Nicolás. Su fe lo lleva a vivir una experiencia inolvidable: viaje hasta el Polo Norte en el Expreso Polar. San Nicolás le hace un regalo y le concede su máximo deseo. Muy recomendable por su texto y sus magníficas ilustraciones.*

## PLANTEL INSURGENTES

Selección de títulos y reseñas para secundaria y CCH por Magda Estrada<sup>25</sup>

La biblioteca de Insurgentes tiene entre su acervo colecciones de DVD que puedes ver en casa o en la misma escuela:

### Colección Paseo por el Patrimonio, Barsa-Planeta, 2001

#### Invierno en Yellowstone

*En 1872 el gobierno de Estados Unidos declaró Yellowstone zona libre de asentamientos, destinada a la conservación de la fauna y flora. Nació así el primer Parque nacional del mundo, un ejemplo seguido desde entonces por muchos otros países.*



<sup>23</sup> Anthony Brown recibió el Premio Hans Christian Andersen, Nobel de la Literatura Infantil.

<sup>24</sup> Este título del escritor mexicano Francisco Hinojosa apareció en la lista de honor de IBBY.

<sup>25</sup> Coordinadora de bibliotecas y miembro del Comité de Promoción de la Lectura.

Otros cuatro Parques nacionales completan el paseo por la naturaleza. **El Gran Cañón** y **Yosemite**, ambos en Estados Unidos. **El Serengeti** y las reservas naturales **Air** y **Teneré** acercan a la variedad de la fauna africana y al misterio del desierto sahariano.

### Tras las huellas del Islam

Bajo el mundo del Islam se extiende también un acervo cultural de extraordinario valor, suma de distintas culturas y tradiciones. Las esencias de oriente permanecen todavía en los patios de algunos palacios, en los esbeltos minaretes de sus mezquitas o en los zocos de algunas ciudades. Junto al exotismo de arabescos y mezquitas, Paseo por el Patrimonio lleva hasta la vieja Italia para admirar la austera elegancia del Renacimiento en los palacios florentinos, recorrer las calles de la medieval **Siena**, visitar **la Ciudad del Vaticano**, centro espiritual de la fe católica, o contemplar el legado de los antiguos romanos en la que fuera capital del imperio.

### Construcciones del poder

Los salones y las estancias de dos fortalezas son el símbolo de los conflictos e intrigas para conseguir el dominio en Europa: mientras tras los muros del castillo de **Edimburgo** María Estuardo cambiaría el destino de Europa, a orillas del Loira, en el castillo de **Chambord**, un rey soñaría la creación de un nuevo imperio. Junto a estas enormes construcciones, un paseo por extensos jardines y salones de oro y cristal: Sanssouci, en **Postdam**, cerca de Berlín, **Fontainebleau**, **Würzburg** y **San Petersburgo**. Una visita al interior de las mansiones reservadas en su día a los hombres y mujeres más poderosos del mundo.

### Los dioses griegos

Un nuevo concepto de ciudadano surgía desde el mediterráneo helénico, considerado desde tiempo inmemorial la cuna de la civilización occidental. Desde la cima de la Acrópolis ateniense se proyectaron al resto del mundo la semilla del pensamiento democrático y un sentir religioso plasmado en las más bellas realizaciones artísticas. Cuatro lugares unidos por su simbolismo espiritual completan el contenido de este DVD: **Zagorsk**, centro de culto de la iglesia ortodoxa; **Tomar**, bello ejemplo del esplendor barroco en Portugal; la catedral de **Chartres**, una de las joyas de la arquitectura medieval; y como colofón **Jerusalén**, una ciudad con más de 3000 años de historia.

## Acércate a tu biblioteca... espacio de lectura, investigación y recreación

### Los alumnos escriben...

Estos cuentos se tomaron de la antología **ELLOS TAMBIÉN CUENTAN**, editada por editorial Océano para la Feria del Libro del Lancaster de mayo de 2003.

#### La calle 45

Bruno Priani Aceves<sup>26</sup>

En la calle 45 pasaban cosas extrañas. Todos los carros que pasaban chocaban, las personas que vivían ahí se mudaron por la molestia. Todas las personas creían que eran maldiciones excepto una: el detective Alfonso Priani. Un señor alto, flaco y muy serio. Él decidió ir a investigar la calle. Al llegar a la calle él sentía que lo observaban. Priani no encontraba nada y tuvo que regresar. Frustrado regresó a revisar y... nada. Ya yéndose se tropezó con un tope roto, sin

pintar, feo y sucio. El pensó un momento y fue por su coche, él, esperando que funcionara, fue a toda velocidad hacia el tope y ¡Bingo! El misterio había sido desenmascarado, era el tope la razón de los choques. Ya descubierto el misterio, las personas regresaron y se deshicieron del tope. El problema estaba resuelto, pero ¿por cuánto tiempo?.

Fin.

#### La campana que no suena

Bernardo Martí Malvido<sup>27</sup>

Un día que no querían tocar la campana, traté de tocarla, pero no sonó.

Fin.

<sup>26</sup> Alumno de 4to. Blue (2002-2003).

<sup>27</sup> Alumno de Prefirst Yellow (2002-2003).

# Sociedad y naturaleza: Encuentros y desencuentros en el cuerpo de cada cual

**“Enfrentarse a la otredad será siempre un misterio, nos cruzamos con otro hombre u otra mujer y de inmediato, de manera casi instintiva, nos percatamos de que somos a la vez iguales y distintos. Cada vez que nos vemos a nosotros mismos en el espejo sabemos que no somos los mismos, no del todo, y sin embargo seguimos siendo. La multiplicidad de seres que nos rodean, nuestra capacidad para agruparlos y desagruparlos mientras que interactuamos con ellos es algo indudable y asombroso.”**

Reseña de Margarita Mata<sup>28</sup>

**A** sí comienza Boris Fridman<sup>29</sup> su trabajo en torno a la situación y problemática de los sordos en nuestra sociedad, en el cual expone las valoraciones sociales dominantes sobre las características particulares de los sordos. Esta temática invita a reflexionar en torno a la inclusión de niños con capacidades diferentes a la norma en la escuela.

Entre las ideas que expone, resalta la forma en que plantea cómo las diferencias se insertan en relaciones de poder que se asumen como naturales. En donde, señala que en la relación hombre-mujer, discapacitado (sordo)-capacitado (oyente), y las minorías étnicas frente a la cultura dominante, se establecen relaciones que bajo el amparo de lo que se asume socialmente como “natural”, se establece lo que es diferente, mismo que resulta inferior ante lo socialmente reconocido como “normal”. Contexto en donde el sentido común impera como mirada, bajo la cual resulta natural que la mujer por la maternidad se dedique al hogar, y los sordos sean vistos como discapacitados. “Se asume mecánicamente que quien no oye se encuentra en

posición de desventaja y que, naturalmente quien lo proteja gozará del necesario poder para ejercer sus funciones paternas.”

Otra idea que expone y resulta interesante, es la que tiene que ver con la construcción de las identidades: quién asumimos que somos en relación con los otros; la construcción de identidad frente al otro, en donde la interacción y el diálogo resultan fundantes. “... la lengua y la identidad de cada sujeto social nunca están acabadas. Dado que nos definimos y redefinimos al dialogar con los demás, cara a cara, el perder esta capacidad de diálogo equivale a perder nuestra identidad, o cuando menos buena parte de nuestra capacidad para redefinirla socialmente”. En este sentido Fridman resalta la dificultad que enfrentan los sordos a partir de centrarse en la percepción visual como vía para comunicarse y desde ahí interactuar y construir una identidad que les resulte valorada socialmente, dentro de un mundo en el que se privilegia la oralidad como forma de comunicación. Una sociedad que privilegia la oralidad facilita el hecho de que los sordos sean vistos como enfermos, que requieren prótesis y de terapias y sus formas de expresión y comunicación por señas percibidas como inferiores.

Valoración social inferior que se expresa en los niños oyentes de padres sordos que desde muy pequeños empiezan a dominar el idioma sonoro y se hacen bilingües, y que con el tiempo tienden a distanciarse de sus padres por ser éstos sordos, situación que contrasta con lo que sucede con los niños sordos de padres oyentes.

<sup>28</sup> Mamá de Diego Sebastián Adleson Mata, Prefirst Yellow.

<sup>29</sup> Artículo de Boris Fridman (papá de Ilán, Natan y Joel Fridman Rojas, Upper 6 G, 5to. Blue y 5to. Yellow) publicado en *Géneros*. Universidad de Colima. Núm. 13. Marzo de 1998.

De lo que señala Fridman se desprende el hecho de que en nuestra sociedad se tiende a privilegiar y aceptar a quien comparte los estereotipos de la mayoría, las diferencias biológico-naturales que difieren de estos estereotipos resulten desvalorizadas, lo cual no es ni natural, necesario, ni ineludible.

Así, teje la diferencia desde una visión social, con lo cual recupera la existencia como identidad y los juegos de poder que se ocultan en las etiquetas académicas. Plantea las dificultades y tensiones que se dan en el reconocimiento y apropiación de un lugar de existencia particular de los sordos dentro de sus familias y la sociedad, a partir de los valores legitimados socialmente.

La aproximación al mundo de los sordos que plantea Fridman, contrasta con algunas ideas producidas dentro del ámbito de la educación especial. Este es un campo en el cual, señala el autor, los "especialistas" contribuyen a "perpetuar un prejuicio que ayuda a reproducir su propia posición de poder, la cual sólo se justifica si la otredad se define como inferior, como enfermedad".

La lectura de este artículo invita a aproximarnos a la diferencia de género, étnica o de capacidades, no solo desde un blanco o negro como opuestos, sino pensarla en la riqueza de la diversidad que abre la interacción social, la cual abarca la posibilidad de ser uno mismo, como único y distinto.

El artículo permite también reflexionar en torno al proyecto de inclusión en nuestra escuela y la forma en que este contribuye a fortalecer la identidad de nuestros hijos, tanto los más, como los menos diferentes. Y es que si la identidad es una construcción constante entre lo propio y lo ajeno, lo familiar y lo nuevo, pareciera que el proyecto busca un equilibrio. Sin embargo, los equilibrios son siempre más fáciles de formular en la teoría, pero difíciles de lograr en las prácticas. Así me pregunto, ¿cómo se organizan experiencias educativas en donde los niños se reconozcan semejantes pero diferentes? ¿Cómo se guía la experiencia escolar para que los niños valoren las diferencias de los otros? ¿qué ocurre con los niños del proyecto de inclusión, cómo se perciben y construyen su identidad frente a los otros que observan como mayoría legitimada? ¿De qué forma la escuela maneja lo "normal" frente a los niños del proyecto de inclusión? ¿Cómo se sienten éstos en el lugar de incluidos?

La tarea tanto para la escuela, en cuanto a la posibilidad de plasmar la teoría y las buenas intenciones en experiencias educativas concretas que permitan a los niños valorar las diferencias de los otros sin menosprecio, como para nosotros como padres para contribuir en ese sentido, no se plantea fácil y tampoco clara sobre el cómo hacer. Por lo que se requiere que todos estemos muy atentos y abiertos a la colaboración y dialogo constante con los otros.



# ACTIVIDADES ACADÉMICAS, SOCIALES Y CULTURALES

---





# Conferencia

## “La filosofía Lancaster”

Gabriela Molina<sup>30</sup>

Una tarea prioritaria de las Asociaciones de Padres es el conocimiento y difusión de la filosofía de nuestra escuela. Con este título se llevó a cabo, el miércoles primero de octubre, la primera conferencia del presente ciclo escolar, la cual fue organizada por el Comité de Escuela para Padres. La plática estuvo a cargo de Jenny Ruiz, maestra fundadora y de Alan Downie, actual Director General, quienes ofrecieron dos perspectivas muy interesantes del tema.

En la primera parte, Jenny Ruiz mostró un cuadro comparativo del funcionamiento del Lancaster para contrastarlo con varias otras escuelas de nuestro país, las cuales establecen una jerarquía piramidal en cuya cúspide se encuentra el Director o dueño, en seguida los maestros y en la base los alumnos y los padres de familia. Su funcionamiento es autocrático, limitante, rígido, cerrado, con énfasis en la obtención de utilidades, sin la posibilidad de opinar o argumentar. Los maestros “saben todo” y los alumnos son más bien receptivos y pasivos, sujetos a exámenes continuos y a la competencia individual. Hay valores comunes pero existe una falta de compañerismo y se acentúa el interés individual sobre el interés común.

La Escuela de Lancaster surge como un proyecto alternativo al esquema descrito anteriormente. Es un colegio laico, mixto, bicultural, incluyente que intenta maximizar los talentos de cada individuo. Su funcionamiento es democrático, abierto, flexible, en constante análisis del cambio y con una organización bilateral. Su organización no es piramidal sino circular con flujos internos en todas direcciones.



En cuanto a la situación económica, se trata de una asociación civil, en la que todos somos dueños, no hay utilidades.

Con referencia a la participación de sus miembros, la ponente resaltó que en el Lancaster todos los comentarios razonables son bienvenidos; los maestros no son la fuente de todo el saber, los alumnos son dinámicos y participativos, se promueve la investigación, los proyectos en equipo y la revisión continua. Se percibe un sentido de pertenencia a la comunidad, tolerancia a las distintas creencias y a las opiniones de otros y se pone el acento en los intereses de grupo sobre los intereses individuales.

### ¿Como somos los padres y madres del Lancaster?

Jenny Ruiz presentó el siguiente perfil: 90% pertenecientes a la clase media mexicana, profesionistas con alto nivel educativo y muchos con estudios fuera de México, con diferentes religiones e inclinaciones políticas. La mayoría tienen dos hijos y las familias son muy diversas: tradicionales, compuestas (con hijos de matrimonios anteriores), madres y padres solteros

<sup>30</sup> Presidenta de la APFPRE y mamá de Carlos y Gabriela Mendizábal Molina, 1º. Yellow y Prefirst Blue.



o viudos, padres divorciados. La mayoría de las madres trabajan fuera de casa, hay algunos matrimonios mixtos (diferentes nacionalidades) y algunos padres hablan varios idiomas.

### ¿Qué buscamos?

Un alto nivel educativo, la comprensión y formación en la biculturalidad, confianza en la posibilidad de cambio y una visión del futuro que representan nuestros hijos. Es una Escuela donde la gran diversidad es posible debido al respeto y la tolerancia que se fomenta.

En su intervención, Alan Downie aportó su visión, contextualizándola en el espacio y el tiempo en el que se desarrolla el proceso educativo. Destacó algunos conceptos que, a su parecer, caracterizan a nuestra escuela.

En primer lugar mencionó el **aprendizaje continuo** como el elemento central sobre el cual se apoya la filosofía de la Escuela. La educación –dijo– debe ser vista como un recorrido del ser humano que toca su espiritualidad. Desde el punto de vista del conocimiento, se concibe como un proceso intelectual. Para la sociedad, debe ser un proceso político y ético.

El modelo educativo tradicional parte de valores y conductas sociales e individuales predeterminadas, fijas. En él, el conocimiento pretende ser vaciado en “moldes vacíos” para obtener productos terminados. En el modelo alternativo que se promueve en el Lancaster, los valores son interpretados y están sujetos a negociación. Se reconocen diferencias culturales y el conocimiento es un vehículo o medio para lograr un fin: la realización personal y la contribución positiva al cambio social.

En este sentido, Alan enfatizó que algunos de los elementos clave para este último modelo educativo son:

- ☞ Aprender a aprender (proceso también llamado metacognición).

- ☞ Aprendizaje centrado en el alumno.
- ☞ Reflexión a partir del proceso de atención.
- ☞ Desarrollo del pensamiento divergente a través de la creatividad personal.
- ☞ Discusión.
- ☞ Trabajo en equipo y fomento de la cooperación.
- ☞ Cuestionamiento.

Frente al intento de llevar a cabo este modelo educativo identificó varios obstáculos, tanto internos de los individuos quienes conformamos la comunidad Lancaster como del entorno:

- ☞ La actitud de “expertos”, que limita nuestras posibilidades de aceptar errores y de aprender permanentemente.
- ☞ La cultura de buscar respuestas únicas ante las situaciones que se presentan en la comunidad, la cual se contrapone a la cultura de cuestionamiento y de analizar primero los factores que dieron lugar a tales situaciones.
- ☞ Los valores o “dioses” falsos, como son la utilidad económica, la supremacía de la tecnología, etc.
- ☞ El conocimiento que pretende aumentar el rendimiento general.

En este contexto, debemos aceptar que nuestro modelo tiene características peculiares como es el cambio constante en forma espiral (no circular), la aparición y superación de conflictos, la presencia de la diversidad, que se deriva de la multiculturalidad y de la biculturalidad. Finalmente, para lograr los objetivos que se persiguen se requiere y se espera la participación responsable de toda la comunidad, porque todos formamos la Escuela.

# El IFE trabajó sobre valores con los alumnos

Ruth Albores<sup>31</sup>

**D**urante los meses de agosto y septiembre tuvimos la presencia de la Ludoteca Cívica Infantil (**Luci**) del Instituto Electoral del Distrito Federal. La **Luci** es un proyecto encaminado a promover los valores democráticos entre los niños de primaria de escuelas públicas y privadas.

Durante dos semanas los capacitadores de la **Luci** organizaron una serie de actividades lúdico-didácticas para los alumnos de tercero, cuarto y quinto grados de primaria, del

plantel Rey Yupanqui. Estas actividades contribuyeron a fortalecer la puesta en práctica de los valores que deben orientar la interacción humana en todos los ámbitos.

La experiencia resultó sumamente atractiva y divertida para los niños que participaron.

A continuación se muestran escritos de algunos alumnos que relatan su experiencia con las actividades de la Ludoteca Cívica Infantil.



<sup>31</sup> Mamá de Mariana Alcocer Albores, 5to. Yellow.

# La Feria Académica

Consejo Estudiantil<sup>32</sup>

La Feria Académica se realizó el 15 de octubre en el plantel de Insurgentes. Fue un evento cultural cuyo objetivo era motivar a los alumnos a la investigación y permitirles que experimenten con otras estrategias para el aprendizaje.

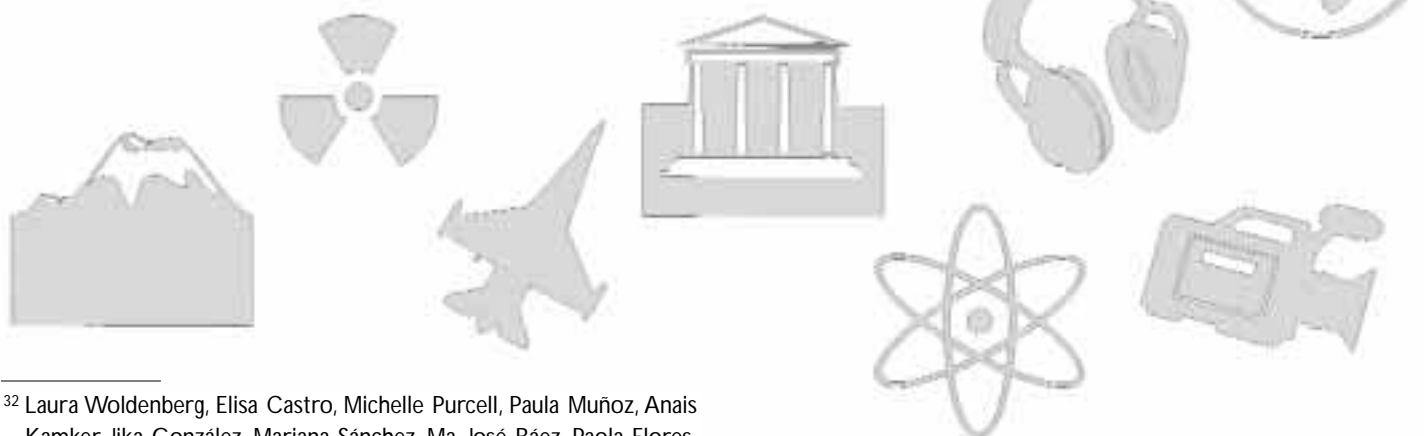
En este día, la comunidad del Lancaster tuvo la oportunidad de integrarse, ya que participaron los alumnos y maestros del plantel de Insurgentes y asistieron padres de familia y alumnos de Rey Yupanqui.

Cada salón se organizó en equipos e investigó sobre un tema para exponerlo. Hubieron diversas presentaciones en las cuales los alumnos mostraron sus cualidades artísticas, científicas y literarias.

Los temas expuestos fueron:

- *Form 1:* Seguridad, salud, riesgos y siniestros.
- *Form 2:* Noticieros, modelos, el Sistema Solar, la India y París.
- *Form 3:* Cohetes, prácticas de química y juegos matemáticos.

- *Form 4:* Pruebas de rendimiento físico, juegos matemáticos, exposición de monumentos y prácticas de toques.
- *Form 5:* Geometría, rayos Laser y una introducción a los inventos de Borges.
- *Lower 6:* Karaoke, mujeres científicas a través del tiempo, construcción de un sensor de presencia.
- *Upper 6:* Volcanes, exposiciones de psicología y laberinto multimedia.



<sup>32</sup> Laura Woldenberg, Elisa Castro, Michelle Purcell, Paula Muñoz, Anais Kamker, Jika González, Mariana Sánchez, Ma. José Báez, Paola Flores, Andrea Santiago, Jimena Saavedra.

# Fiesta del 30 de octubre

Alan Downie,<sup>33</sup> Ruth Albores<sup>34</sup> y Gabriela Molina<sup>35</sup>

Un elemento importante de lo que es La Escuela de Lancaster es nuestra tendencia a cuestionar lo que hacemos y tomar una postura crítica ante nuestras actividades cotidianas, con la finalidad de buscar siempre oportunidades para enriquecer el conjunto de experiencias educativas y culturales a las que todos los miembros de la comunidad estamos expuestos. Esto no quiere



decir que estamos casados con el cambio nada más por cambiar sino que aceptamos que estamos sumergidos en un proceso de evolución que da un significado a nuestras vidas, en el cual el propósito primordial es el viaje que recorre-

<sup>33</sup> Director General y papá de Angela y Sara Downie Ruiz Velasco, Form 1H y 4to. Yellow.

<sup>34</sup> Presidenta de la APFP y mamá de Mariana Alcocer Albores, 5to. Yellow.

<sup>35</sup> Presidenta de la APFPRE y mamá de Carlos y Gabriela Mendizábal Molina, 1º. Yellow y Prefirst Blue.

mos más que la llegada al fin del viaje. Son las preguntas que hacemos las que definen nuestro destino y no las respuestas que damos; buscamos las preguntas que nos ayudan a identificar los huecos en nuestro conocimiento y a señalar el camino del aprendizaje. Como dice Claxton:<sup>36</sup>

“Learning starts from the joint acknowledgement of inadequacy and ignorance... There is no other place for learning to start. An effective learner, or learning culture, is one that is not afraid to admit this perception, and also possesses some confidence in its ability to grow in understanding and expertise, so that perplexity is transformed into mastery...”

Es en este contexto que este año, tanto la dirección de la escuela como las Asociaciones de Padres de Familia, buscamos un replanteamiento de las festividades que tradicionalmente hemos celebrado en la escuela a finales del mes de octubre. Los objetivos fueron muy claros: rescatar y reforzar las costumbres tradicionales mexicanas, agregando un elemento educativo y restando la influencia comercial a



<sup>36</sup> CLAXTON, G. (2000) “Integrity and uncertainty: why young people need doubtful teachers”. In C. Watkins, C. Lodge and R. Best (eds.) *Tomorrow's Schools. Towards Integrity*, Routledge/Falmer, London, pp.17-31.



los eventos, y al mismo tiempo reducir el tiempo de fiestas en pro de aumentar las horas efectivas de aprovechamiento académico. Es muy claro que mientras se lograron, en cierta medida, estos objetivos, también hubieron varios aspectos que no llenaron las expectativas de algunos, especialmente de los alumnos, y que los propios objetivos se diluyeron en el ambiente de decepción y frustración creado por una serie de factores, relacionados principalmente con la falta de comunicación, de planeación y de coordinación, por lo cual la dirección de la escuela debe asumir la responsabilidad.

La aceptación de las fallas en la organización de este festejo es un paso necesario e importante en el proceso de aprendizaje entorno a la búsqueda de una fórmula exitosa que cumpla los objetivos planteados, que respete las tradiciones de nuestra comunidad y que involucre a sus miembros en una actividad divertida, educativa y participativa que fortalezca nuestro sentido de comunidad y nuestra misión como institución educativa. La conclusión no es simplemente regresar a lo de antes: ya aprendimos de la experiencia, tenemos nuevos conocimientos y una comprensión más profunda del tema.

Así es que invitamos a todos los miembros de la comunidad a hacernos llegar sus comentarios y sugerencias cons-

tructivas a través del buzón [fulcrum@lancaster.edu.mx](mailto:fulcrum@lancaster.edu.mx) o acercándose a la dirección o a las mesas directivas de las Asociaciones de Padres de Familia. Reiteramos nuestro interés en utilizar a **FULCRUM** como espacio de debate y discusión sobre temas de importancia para la comunidad y esperamos que este texto inicie un proceso productivo y fructífero en beneficio de la comunidad.



# ¡¡¡No a la violencia. Sí a la razón!!!

## “Noche Bohemia” en el Lancaster 1 de octubre de 2003

---

Gabriela Molina<sup>37</sup>

Los manifestantes –estudiantes– entran con pancartas:

**“El pueblo unido jamás será vencido...”**

La Presidenta del Consejo Estudiantil da la bienvenida, refiere los hechos que ahora se recuerdan: el movimiento estudiantil mexicano de 1968 y el golpe de Estado en Chile en 1973.

En la pantalla vemos una y otra vez, interminablemente, los nombres y rostros de muertos y desaparecidos, escenas de las detenciones, los lugares de los hechos, mientras vemos y escuchamos las casi veinte intervenciones de música, poesía, lectura, canto “a capella”, poesía dramatizada.

Y mientras los compañeros de la comunidad: alumnos, maestros, madres de familia y personal van desarrollando el programa, nosotros, los espectadores, vamos recordando lentamente, al principio, atropelladamente, después, las impresiones y el significado vigente y trascendente de sucesos que datan de hace 35 años, hechos que marcan hitos en la historia de los países y que tocan el anhelo más profundo de los seres humanos: **la libertad**.

Luego escuchamos :

...Te nombro en nombre de todos,  
Por tu nombre verdadero,  
Te nombro y cuando oscurece  
Cuando nadie me ve,  
Escribo tu nombre  
En las paredes de mi ciudad...

Por fin, recordamos:

**“Recuerdo, recordemos hasta que la justicia se sienta sobre nosotros”** (Rosario Castellanos, *Memorial de Tlatelolco*).

La contraportada del programa de mano decía lo siguiente:

La comunidad Lancaster reprueba los hechos que ahora conmemoramos.

Nuestra Escuela defiende los derechos humanos como un valor fundamental que debe ser respetado por todos en todo momento y lugar.

En Lancaster entendemos que los señores del terror no tienen nacionalidad y que lamentablemente están en todas partes.

<sup>37</sup> Presidenta de la APFPRE y mamá de Carlos y Gabriela Mendizábal Molina, 1º. Yellow y Prefirst Blue.

# Conferencia de maestros en Río de Janeiro: “Una experiencia enriquecedora”

Dominica Ruiz Rabasa<sup>38</sup>

Participar en las conferencias de Río de Janeiro sobre “Niños dotados y talentosos”, organizadas por el *Latin American Heads Conference* (LAHC), ha sido una gran experiencia para mí, por varias razones. En primer lugar, el haber asistido y escuchado a personas conocedoras respecto del tema me ha llevado a hacerme reflexiones acerca de mi actividad docente, de las diferentes formas de aprendizaje, así como de las maneras de abordarlas en el salón de clase.

Me despertó la inquietud por investigar y conocer más sobre cómo apoyar a cada uno de mis alumnos, a partir de la detección de sus necesidades particulares y con la intención de propiciar el desarrollo de sus diferentes habilidades.

El conocer e intercambiar experiencias con maestros de otros países me ha enseñado que vivimos situaciones simi-

lares y que, como escuela, necesitamos compartir y encontrar soluciones de manera conjunta para encauzar, de la mejor manera, las expectativas que cada uno de los estudiantes tiene sobre su desarrollo integral.

Con gusto veo que algunas de mis reflexiones se van concretando con mis alumnos y, particularmente, he empezado a ver resultados en lo relativo a la formulación de preguntas como una herramienta de aprendizaje.

Finalmente, el haber sido seleccionada para asistir a este evento refuerza mi compromiso con la escuela, de la que mucho he aprendido y que una vez más me ha reiterado su confianza, lo cual me motiva para mantener una actitud abierta al cambio.

Muchas gracias.



<sup>38</sup> Maestra de Español, Historia, Geografía y Formación Cívica y Ética en Form 1.

# Día de Desarrollo Profesional

Alan Downie<sup>39</sup>

El pasado 31 de octubre el personal de la escuela participó en un día de desarrollo profesional, en el que el área académica trabajó primordialmente sobre la revisión curricular, enfocándose en el aspecto de diferenciación. El día se dividió en dos partes: en la primera parte trabajamos juntos en la definición de objetivos y estrategias para la incorporación de la diferenciación como elemento estructural de los programas que manejamos en la escuela, mientras en la segunda parte del día se ofrecieron una serie de talleres de los cuales los maestros escogieron dos. El programa de actividades fue lo siguiente:

## Primera parte: Curriculum Review Phase 2: Building in Differentiation

- Ubicación de la revisión curricular y la diferenciación dentro del plan de desarrollo escolar
- Logros y áreas por desarrollar en la revisión curricular
- El análisis y la clasificación de los objetivos de aprendizaje
- La diferenciación: ¿Cómo es, y para quién?
- Provisión para alumnos con capacidades sobresalientes. "Curriculum de oportunidades"
- Modalidades de diferenciación

## Segunda parte: Talleres

TÍTULO	DESCRIPCIÓN	EXPOSITOR
Teaching English as a second language	Developing techniques and strategies for avoiding ingrained errors and for reinforcing structure and comprehension in English.	Angela Llanas
Communicating effectively with students	Role plays aimed at analysing and developing conflict resolution strategies.	Star Stromberg / Karen Devine / Jean Bantry-White
¿Quién es sobredotado?	En este taller revisaremos nuestros conceptos de "sobredotado" y nos enfocaremos a la identificación de alumnos con capacidades sobresalientes.	Matilde Espinosa
La pregunta como herramienta de aprendizaje	En este taller se abordará la forma en que la elaboración de preguntas planeadas nos ayuda a profundizar en el conocimiento y promueve el pensamiento.	Dominica Ruiz
Planning exciting and safe trips	The main thrust of this workshop is to make staff aware of the pitfalls that lurk behind each planned school trip. Risk assessment, common law and best practice will provide the material.	Gerard O'Keeffe
El método científico y otros mitos modernos	Se contrastará el llamado método científico con la actividad "real" de los científicos para mostrar algunas inconsistencias.	Wilder Chicana
Inteligencias múltiples	Usando un enfoque de inteligencias múltiples en conjunto con apoyo al aprendizaje para motivar a alumnos de bajo rendimiento.	Tere Gutiérrez / Rosaura Zaldivar / Raquel Mondragón
Behaviour management	Identifying patterns of problem behaviour and developing solutions.	Star Stromberg / Cecilia Suárez / Ed Bantry-White
Diferenciación	Desarrollo de actividades prácticas diferenciadas para el salón de clases.	Adriana Pérez / Dirk Mackholt / Barbara Sánchez / Susan Sánchez / Cony Orellano

<sup>39</sup> Director General y papá de Angela y Sara Downie Ruiz Velasco, Form 1H y 4to. Yellow.

# Conferencia

## “Nutrición preventiva (diabetes)”

Dra. María Teresa Tusie<sup>40</sup>

La diabetes, la enfermedad cardiovascular o el colesterol elevado en la sangre son enfermedades que heredamos a nuestros hijos. Estas enfermedades que se diagnostican generalmente en el adulto son detectadas mucho tiempo después de que la enfermedad se inició. Estudios recientes en diabetes por ejemplo, han mostrado que probablemente existan defectos en el número y el funcionamiento de las células b del páncreas (las células que producen la insulina) desde el momento del desarrollo embrionario y que es a través de “agotar” la función de estas células, que la diabetes se manifiesta. Estas enfermedades llamadas crónico-degenerativas generalmente afectan el organismo completo, sus efectos nocivos se acumulan por muchos años antes de que podamos detectarlas y para entonces el tratamiento no puede revertir el daño en distintos órganos y tejidos como el riñón o la retina. Por lo tanto son enfermedades que controlamos pero no curamos. Sin embargo, nuestros hijos pueden beneficiarse de los conocimientos obtenidos en los últimos años para prevenir o retrasar su aparición.

Cada vez entendemos mejor como lo que comemos y la actividad física que realizamos puede detener el desarrollo de estas enfermedades. Por ejemplo, la diabetes que en los años 50 era una enfermedad poco frecuente en nuestro medio, ahora afecta a 3.5 de cada 10 mexicanos mayores de 55 años. Una explicación a este fenómeno es el cambio reciente en el estilo de vida de muchos mexicanos que migran de las áreas rurales a las urbanas en nuestro país, modificando con ello su dieta y la actividad física que realizan. Esto ha demostrado que estos cambios en la dieta aumentan signifi-

cativamente el consumo de azúcares y grasas y que el trabajo en la ciudad no requiere el mismo esfuerzo físico que las actividades en el campo.

Si extrapolamos esto al tipo de alimentación que regularmente consumen nuestros hijos podemos darnos cuenta que muchos niños consumen más grasas y azúcares de lo que requieren de acuerdo con su actividad física. Esto se refleja por el incremento de niños obesos en nuestro medio y el promedio de horas de consumo de televisión de nuestros hijos. Estudios en Chile han demostrado, que para evitar la obesidad infantil son necesarias al menos cinco horas de ejercicio aeróbico por semana. El ejercicio tiene efectos benéficos importantes a distintos niveles. Además de mejorar la coordinación motora, libera el estrés y hace más eficiente nuestra respuesta inmunológica. A nivel metabólico el ejercicio promueve una mejor utilización de las fuentes de energía (como la glucosa y las grasas). La insulina es una hormona fabricada por las células b del páncreas que es indispensable para que la glucosa pueda ser utilizada por nuestras células. El ejercicio facilita la entrada de glucosa a las células y esto a su vez tiene un efecto directo sobre la cantidad de insulina que le pedimos sintetizar al páncreas. Sin embargo, es im-

### SÍNTOMAS

Después de una enfermedad viral pueden aparecer los siguientes síntomas:

- ⇒ Mucha sed.
- ⇒ Exceso de orina.
- ⇒ Rápida pérdida de peso.
- ⇒ Fatiga y debilidad.
- ⇒ Irritabilidad.
- ⇒ Náusea y vómitos.

<sup>40</sup> Mamá de Alejandra, Adrián y Mariana Zentella Tusie, 3° Yellow, Prefirst Yellow y Reception A.

## ¡PRECAUCIÓN!

Dosis insuficientes o excesivas de insulina pueden causar complicaciones.

Todo diabético que toma insulina tiene que saber reconocer las señales indicadoras de una sobredosis:

- ☞ Cosquilleo en la boca, las manos y otras partes del cuerpo.
- ☞ Frío, sudor y palidez.
- ☞ Fatiga o desmayo.
- ☞ Dolor de cabeza.
- ☞ Hambre.
- ☞ Dolor abdominal.
- ☞ Latidos acelerados y temblores.
- ☞ Deterioro de la visión.
- ☞ Irritación o cambios en el comportamiento.
- ☞ Somnolencia.
- ☞ Despertarse repentinamente.

Si se presentan algunos de estos síntomas, es necesario comer algo dulce, como un terrón de azúcar, miel, caramelos o jugos. Consulte al doctor inmediatamente y no se aplique más insulina.

portante señalar que el ejercicio por sí mismo no puede revertir o prevenir la aparición de la diabetes ya que podemos destruir la función del páncreas con el consumo regular de grasas saturadas como las que se encuentran en los alimentos de origen animal como el tocino, el chicharrón, las hamburguesas o las papas fritas. Todavía más perverso es el hecho de que nuestro organismo convierte los azúcares que no se utilizamos en grasas.

Por lo tanto, el tipo y la cantidad de alimentos que consumen nuestros hijos determinarán que tan tempranamente o no se manifestarán enfermedades como la diabetes o la enfermedad cardiovascular.

En términos generales se trata de promover el consumo de frutas y verduras naturales y no endulzadas. Incrementar también el consumo de proteínas de origen vegetal como la soya y otras leguminosas y sustituir el consumo de grasas de origen animal por las de origen vegetal como el aceite de ajonjolí o el aguacate. Consumir agua natural y no refrescos o bebidas endulzadas y optar por lo alimentos bajos en grasa como la leche y el yogurt descremados. La abundancia con la que ofrecemos los alimentos también es importante, no pongamos en la mesa alimentos en exceso. Las harinas (ej. la pasta) son buena fuente de energía mientras vayan de acuerdo con la actividad física.

Un factor determinante para que el niño mantenga hábitos de alimentación sana es el apoyo de los padres y otros adultos que los rodean, a través de practicar ellos mismos hábitos de alimentación balanceada.

El aumento en el número de individuos jóvenes (antes de los 40 años) con infartos o diabetes en nuestro país es alarmante. Los hospitales están llenos de pacientes con enfermedades incurables, en su mayoría mortales o incapacitantes (como ceguera o enfermedad renal). De seguir esta tendencia para el año 2025 el Sistema de Salud en México será insuficiente para diagnosticar y tratar a los millones de pacientes con diabetes, hipertensión o enfermedad cardiovascular. La Medicina Genómica nos ofrece nuevas alternativas para prevenir y tratar oportunamente muchas de las enfermedades crónico-degenerativas que padecemos, sin embargo la infraestructura y el capital humano que se requiere es enorme y nuestro país empieza apenas a hacer esfuerzos por desarrollar esta área.

Fomentemos en nuestros hijos hábitos de ejercicio y alimentación sana, el efecto sobre su salud será notable.



# La Maratón del Recuerdo

## ¿Sabías que..?

### Cumplimos 25 años

Te invitamos a participar en el festejo compartiendo tus recuerdos, anécdotas, anhelos y expectativas.

### Convocatoria

Categorías:

- **Veteranos:** papás, alumnos, exalumnos, maestros, personal administrativo y de intendencia con más de 10 años en la institución.
- **Juveniles A:** papás, alumnos, exalumnos, maestros, personal administrativo y de intendencia con menos de 10 años y más de 2 en la institución.
- **Juveniles B:** papás, alumnos, exalumnos, maestros, personal administrativo y de intendencia con menos de 2 años en la institución.

**Dinámica:** Escribe tus relatos, anécdotas o impresiones. También comparte tus sueños. La participación no debe exceder una hoja carta a reglón seguido y debe estar escrita en letra Arial de 12 puntos. Debes enviarla, vía correo electrónico, a [fulcrum@lancaster.edu.mx](mailto:fulcrum@lancaster.edu.mx) con tu nombre, fecha de incorporación a la escuela y categoría (alumno veterano, papá juvenil B, etc.). En asunto por favor escribe: "Lancaster: pasado, presente y futuro", para que tu relato sea considerado en esta convocatoria.

**Inscripciones y fecha límite:** Puedes enviar tu contribución a partir del 7 de enero hasta el 28 de febrero de 2004.

**Resultados de la Maratón:** saldrán publicados en el número cuatro de **FULCRUM**.

**¡ANÍMATE Y PARTICIPA!**

## Buzón del lector

**Hola:**

Soy Ernestina Polo (mamá de Renata y Eduardo Vadillo de primero y prefirst yellow). Primero que todo los felicito por el esfuerzo y el exitoso resultado de la publicación. Quería nada más saber qué tipo de participaciones pueden incluirse. Los dos primeros números son introductorios y con temas de educación. ¿Los temas son varios? ¿dependen de algo? Yo estoy muy interesada en difundir temas de salud y alimentación que de hecho ya lo estoy empezando a comentar con el Comité respectivo pero de todas maneras tenía la duda sobre hacerlo en el nuevo Boletín.

*Todo tipo de artículo relevante a la comunidad es bienvenido. Los temas se han desarrollado en función de las inquietudes de los padres de familia y las líneas principales de trabajo de la Escuela en el área académica. Sin embargo, estamos abiertos a sugerencias para subsecuentes números y con mucho gusto recibiremos contribuciones sobre salud y alimentación.*

CONSEJO EDITORIAL

Saludos y gracias,  
Ernestina Polo